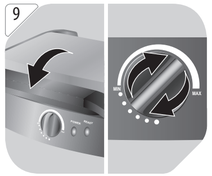
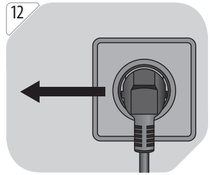
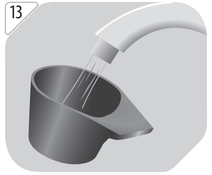
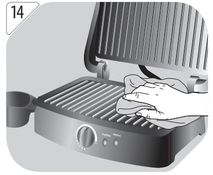
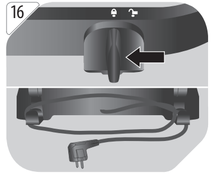










IM_OCG103_141120_V03

Imtron GmbH
Wankelstraße 5
D-85046 Ingolstadt
www.imtron.eu

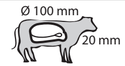
www.ok-online.com

ok.

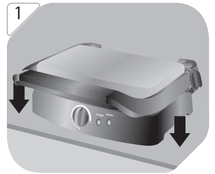
OCG 103

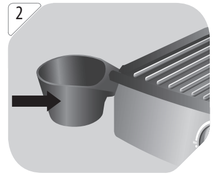
**KONTAKTGRILL // CONTACT GRILL //
CONTACTO GRILL // CONTACTEZ-GRILL**

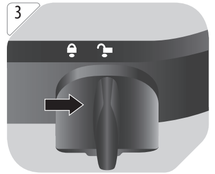
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	3	
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	7	
EN	USER MANUAL	11	
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	15	
FR	MODE D'EMPLOI	19	
HU	FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	23	
IT	MANUALE DELL'UTENTE	27	
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	31	
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	35	
PT	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	39	
SV	BRUKSANVISNING	43	
TR	KULLANIM KILAVUZU	47	

	8 - 10 mins
	4 - 6 mins
	6 - 8 mins
	6 - 8 mins
	5 - 6 mins
	5 - 6 mins

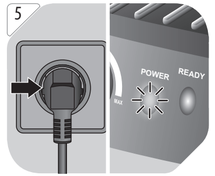
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
POWER
READY


1

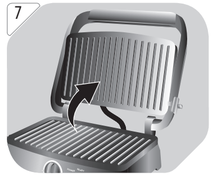

2


3

4
oil


5
POWER
READY

6
POWER
READY
MIN
MAX


7

8

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!
Vielen Dank, dass Sie sich für ein ok. Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

1. **Verbrennungsgefahr!** Die heißen Oberflächen des Produktes nicht berühren. Während des Betriebes besteht aufsteigende Hitze über dem Produkt.
   Achtung! Heiße Oberfläche!
2. Das Produkt darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden.
3. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
5. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
6. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und dem Netzkabel fernzuhalten.
7. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehörteile nach jedem Gebrauch.
9. Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
10. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Produktes.
11. Heben Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Produkt weiter.
12. Beachten Sie alle Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung.
13. Benutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Unsachgemäßer Gebrauch könnte zu Gefährdungen führen.
14. Wenn Sie das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwenden oder falsch bedienen, kann für daraus resultierende Schäden keine Haftung übernommen werden.
15. Die Verwendung von Zubehör und Produktteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen oder Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.
16. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.

17. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
18. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
19. Versuchen Sie niemals das Produkt selbst zu reparieren. Geben Sie das Produkt zur Wartung und Reparatur an einen Fachhändler oder einen qualifizierten Kundendienst.
20. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
21. Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
22. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen.
23. Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken und Kontakt mit scharfen Kanten.
24. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
25. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
26. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
    - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
    - wenn Funktionsstörungen auftreten,
    - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
    - bevor Sie das Produkt reinigen.
27. Wenn das Netzkabel oder das Gehäuse des Produktes beschädigt oder das Produkt heruntergefallen ist, darf das Produkt nicht benutzt werden, bevor es von einem Fachmann überprüft worden ist.
28. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
29. Schützen Sie das Produkt vor extremer Hitze und Kälte, direktem Sonnenlicht und Staub.
30. Um das Risiko von Feuer und elektrischem Schlag zu reduzieren, setzen Sie das Produkt weder Feuer (Kamin, Grill, Kerzen, Zigaretten, usw.) noch Wasser (Tropfwasser, Spritzwasser, Vasen, Wannen, Teiche, usw.) aus.
31. **Warnung!** Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder starker Feuchtigkeit, z. B. in einem feuchten Keller oder neben einem Schwimmbecken oder der Badewanne.
32. Das Produkt nur in gemäßigten Breitengraden verwenden. Vermeiden Sie tropische und besonders feuchte Klimaregionen.
33. Produkt vor jeglicher Nässe, d.h. auch Spritzwasser und Feuchtigkeit schützen.
34. Das Produkt darf nicht mit leicht entzündlichem Material, z.B. Vorhängen, Textilien, Wänden u.ä., in Berührung kommen oder damit zugedeckt werden. Achten Sie bitte darauf, dass immer ein ausreichender Sicherheitsabstand zu entzündlichen Materialien eingehalten wird.
35. Keine Gegenstände in das Produkt einführen.
36. Dieses Produkt ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert. Es ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet.
37. Zum Einlegen und Entnehmen der Lebensmittel nur Gegenstände aus hitzebeständigem Kunststoff oder Holz verwenden, damit die Antihaftbeschichtung der Heizflächen nicht beschädigt wird. Achten Sie darauf, dass die Gegenstände keine spitzen oder scharfen Kanten aufweisen.
38. Stellen Sie das Produkt nicht auf Kochplatten (Gas-, Elektro-, Kohle-Herd usw.).
39. **Brandgefahr!** Brot und andere Lebensmittel können brennen! Verwenden Sie kein Brot mit hohem Zuckergehalt, da dies zu Bränden führen kann. Das Produkt daher nie unbeaufsichtigt lassen.
40. **Verbrennungsgefahr!** Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Produktes. Fassen Sie immer am Handgriff bzw. am Drehschalter an.
41. Bei jeder Benutzung den/die Fettauffangbehälter verwenden.
42. Die Grillplatten und Teile des Produktes werden sehr heiß. Lassen Sie das Produkt ausreichend abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt ist nur fur das Zubereiten von Nahrungsmitteln gedacht. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen.

BAUTEILE

A. Handgriff
B. Obere Grillplatte
C. Scharnier
D. Untere Grillplatte
E. Ölablauf
F. Ölauffangbehälter, abnehmbar
G. Temperaturregler
H. Kontrollleuchte rot
I. Kontrollleuchte grün
J. Anti-rutschfüße
K. Kabelaufwicklung (nicht abgebildet)
L. Netzkabel mit Netzstecker
M. Scharnierver- und entriegelung

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bei der Produktion werden Produktteile zu ihrem Schutz mit einem dünnen Ölfilm überzogen. Um diese Produktionsrückstände zu entfernen, nehmen Sie das Produkt für ca. 10 Minuten ohne Lebensmittel in Betrieb. Bitte sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, da es zur leichten Geruchsbildung und Rauchentwicklung kommen kann, was aber unbedenklich ist und nach kurzer Zeit verschwindet.

BEDIENUNG

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, hitzebeständige, sowie stand- und rutschfeste Oberfläche.
2. Stellen Sie den Ölauffangbehälter unter den Ölablauf
3. Schieben Sie die Verriegelung nach hinten um die obere Grillplatte zu entriegeln. Öffnen Sie das obere Gehäuse, indem Sie den Handgriff bis zum Anschlag nach oben stellen.
4. Reiben Sie die untere und obere Grillplatte mit etwas Speiseol ein und schliesen Sie das obere Gehäuse.
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontrolllampe leuchtet und zeigt an, dass der Grill mit dem Stromnetz verbunden ist.
6. **Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Heizstufe. Die Grillplatten werden aufgeheizt. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht wurde leuchtet die grüne Kontrollleuchte auf.**

   Hinweis: Beachten Sie, dass bessere Resultate erzielt werden, wenn das Produkt vorgeheizt wird.

   Vorsicht
   Berühren Sie während des Heizens und auch unmittelbar danach niemals die heißen Oberflächen des Produktes. Fassen Sie das Produkt immer am Handgriff an, um es zu öffnen.
7. Öffnen Sie mit dem Handgriff die obere Grillplatte bis zum Anschlag, sodass sie sicher in aufrechter Stellung steht.
8. Legen Sie das Grillgut auf die untere Grillplatte ohne zusätzliches Fett oder Öl beizugeben.
   Hinweis: Das Grillgut wird im eigenen Saft gegart. Die überschüssige Flüssigkeit wird vom Ölauffangbehälter aufgefangen.

   Zum Grillen eignen sich Steaks, Würste, Gemüse und belegte Brote, wie Toast oder Baguette. Beachten Sie
9. Klappen Sie die obere Grillplatte wieder nach unten, sodass sie auf dem Grillgut aufliegt. Regulieren Sie ggf. die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturregler.

GRILLZEITEN

In der Tabelle am Ende dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Reihe von Speisen, die Sie mit dem Produkt zubereiten können. Gleichzeitig gibt die Tabelle Auskunft über die empfohlene Temperatur und die Grillzeiten. Die Vorheizzeit ist nicht in den angegebenen Grillzeiten enthalten. Grillzeit und Grilltemperatur hängen von der Art (z. B. Fleisch), der Dicke und der Temperatur des jeweiligen Grillguts ab – und sowie von Ihrem persönlichen Geschmack.

Hinweis:
Das Grillgut muss nicht gewendet werden, da es von der unteren und oberen Heizplatte gegart wird.

10 Um das Grillgut zu entnehmen, öffnen Sie vorsichtig das obere Gehäuse am Handgriff und stellen es aufrecht. Nehmen Sie Besteck aus hitzebeständigem Kunststoff oder Holz zur Hilfe, um das Grillgut von der Heizplatte zu entfernen.

Vorsicht
Je nach Art und Beschaffenheit des Grillguts kann dieses sehr heis werden! Insbesondere werden stark wasserhaltige Lebensmittel, wie Tomaten, sehr heis. Daher bei der Verwendung und insbesondere bei der Entnahme dieser Lebensmittel sehr vorsichtig vorgehen.

11 Nach der Benutzung des Produktes stellen Sie den Temperaturregler auf **MIN**.

12 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- **Warnung!** Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Produkt vor dem Reinigen vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie es nie unter fließendes Wasser.
- **Warnung!** Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.

13 Den Ölauffangbehälter entleeren und mit heißem Wasser und etwas Spülmittel reinigen. Das im Ölauffangbehälter befindliche Öl kann sehr heiß sein, lassen Sie es vor der Reinigung völlig abkühlen.

14 Entfernen Sie Fett- oder Lebensmittelrückstände zwischen den Grillplattenrillen mit einem Holzspatel. Wischen Sie die Grillplatten anschließend mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas Spülmittel ab.
Hinweis: Bei starken Verkrustungen legen Sie vorher ein nasses Spültuch auf die festgebackenen Rückstände, um diese aufzuweichen. Wischen Sie danach jegliche Speise- bzw. Spülmittelreste gründlich ab.

15 Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser (z.B. an den Schaltern) ins Produktinnere gelangt.

16 Klappen Sie die obere Grillplatte zu und schließen Sie die Verriegelung. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung an der Rückseite des Produktes.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	: 230 V~, 50/60 Hz
Nennleistung	: 1400 W
Schutzklasse	: I

ENTSORGUNG

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok.**. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. **Κίνδυνος εγκαύματος!** Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Κατά τη διάρκεια της χρήσης εκπέμπεται θερμότητα από τη συσκευή. **Προσοχή!** Καυτή επιφάνεια!
2. Μη θέτετε σε λειτουργία το προϊόν μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.
3. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεις εφόσον τους έχουν δοθεί καθοδήγηση ή οδηγίες που αφορούν τη χρήση του προϊόντος κατά ένα ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
4. Τα παιδιά δεν μπορούν να παίζουν με το προϊόν.
5. Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη δεν θα γίνονται από παιδιά εκτός αν αυτά είναι ηλικίας μεγαλύτερης των 8 και βρίσκονται υπό παρακολούθηση.
6. Φυλάξτε το προϊόν και το καλώδιό του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
7. Τα χαλασμένα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
8. Καθαρίστε τη συσκευή και όλα της τα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση.
9. Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα**.
10. Διαβάστε πλήρως το εγχειρίδιο αυτό πριν από την πρώτη χρήση . Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και τη συντήρηση του εξοπλισμού.
11. Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές για μελλοντική αναφορά και δώστε τις μαζί με το προϊόν.
12. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο.
13. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για την ενδεδειγμένη του χρήση. Τυχόν ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.
14. Στην περίπτωση ακατάλληλης χρήσης ή εσφαλμένης λειτουργίας, δεν δεχόμαστε καμία ευθύνη για προκύπτουσες ζημιές.

15. Η χρήση αξεσουάρ και εξαρτημάτων, που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή ζημιές και ακυρώνει την εγγύηση.
16. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν δίχως επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
17. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του προϊόντος.
18. Μη βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
19. Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Για σέρβις και επισκευές, παρακαλείστε να συμβουλευθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
20. Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις πληροφορίες στην ετικέτα ονομαστικής ισχύος του προϊόντος.
21. Το βύσμα τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως η διάταξη αποσύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα τροφοδοσίας βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση.
22. Μόνο με την αποσύνδεση από την πρίζα μπορεί να επιτευχθεί πλήρης διαχωρισμός του προϊόντος από την τάση τροφοδοσίας.
23. Αποφύγετε τις ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας που μπορεί να προκληθούν από συστροφές ή από επαφή με αιχμηρές γωνίες.
24. Κρατήστε το προϊόν αυτό συμπεριλαμβανομένων του καλωδίου και του βύσματος τροφοδοσίας μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα, φούρνους, εστίες μαγειρέματος και άλλες συσκευές/άλλα αντικείμενα που παράγουν θερμότητα.
25. Βγάζετε το βύσμα από την πρίζα μόνο από αυτό καθαυτό το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
26. Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν το προϊόν δεν βρίσκεται σε χρήση, σε περίπτωση δυσλειτουργιών, πριν να συνδέσετε ή να αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν από κάθε καθαρισμό.
27. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή η θήκη του προϊόντος έχει υποστεί ζημιά ή το προϊόν έχει πέσει κάτω, το προϊόν μπορεί να μη μπορεί να χρησιμοποιηθεί πριν να εξεταστεί από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
28. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και ποτέ σε εξωτερικούς χώρους.
29. Προστατέψτε το προϊόν αυτό από την υπερβολική θερμότητα και το υπερβολικό κρύο καθώς και από το άμεσο ηλιακό φως και από τη σκόνη.
30. Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το προϊόν σε φωτιά (τζάκι, σχάρα, κεριά, τσιγάρα κ.ο.κ) ή σε νερό (σταγόνες νερού, πιτσιλιές νερού, βάζα, μπανιέρες, δεξαμενές κ.ο.κ.).
31. **Προειδοποίηση!** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε νερό ή βαριά υγρασία· π.χ. σε ένα υγρό υπόγειο ή δίπλα σε μια πισίνα ή σε μια μπανιέρα.
32. Χρησιμοποιήστε την παρούσα συσκευή σε εύκρατες ζώνες μόνο. Αποφύγετε τροπικές και ιδιαιτέρα υγρές περιοχές.
33. Προστατέψτε το προϊόν από κάθε μορφή υγρασίας συμπεριλαμβανομένων υδρατμών και ατμοσφαιρικής υγρασίας.
34. Το προϊόν δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή ή να καλύπτεται από ιδιαιτέρως εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες, υφάσματα, τοίχους, κλπ. Παρακαλούμε, φροντίστε να υπάρχει επαρκής απόσταση ασφαλείας από εύφλεκτα υλικά.
35. Μην εισάγετε αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής.
36. Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση. Είναι σχεδιασμένο μόνο για οικιακή χρήση.
37. Χρησιμοποιήστε ξύλινες ή ανθεκτικές στη θερμότητα σπάτουλες προκειμένου να μην βλάψετε την αντικολλητική επιφάνεια των πλακών ψησίματος. Βεβαιωθείτε ότι οι σπάτουλες που χρησιμοποιείτε δεν έχουν αιχμηρά ή κοφτερά άκρα.
38. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε μάτια κουζίνας (αερίου, ηλεκτρική, κάρβουνου, κλπ.).
39. **Κίνδυνος πυρκαγιάς!** Το ψωμί και άλλα τρόφιμα μπορεί να καούν! Μη χρησιμοποιείτε ψωμί με υψηλή περιεκτικότητα σε ζάχαρη διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή από την επιτήρησή σας.
40. **Κίνδυνος εγκαύματος!** Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Πιάστε τη συσκευή μόνο από το χερούλι της ή το διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας.
41. Να χρησιμοποιείτε πάντα το δίσκο (δίσκους) συλλογής του λίπους.
42. Οι πλάκες ψησίματος και άλλα μέρη της συσκευής αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει καλά πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το παρόν προϊόν προορίζεται μόνο για την προετοιμασία φαγητών. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή τραυματισμό.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

A. Λαβή
B. Άνω πλάκα γκριλ
C. Μεντεσές
D. Κάτω πλάκα γκριλ
E. Απορροή λίπους
F. Αφαιρούμενος δίσκος αποστράγγισης λίπους
G. Επιλογέας θερμοκρασίας
H. Ενδεικτική λυχνία ρεύματος τροφοδοσίας κόκκινη
I. Ενδεικτική λυχνία πράσινη
J. Αντιολισθητικά ποδαράκια
K. Διαμέρισμα αποθήκευσης καλωδίου (δεν δείχνεται)
L. Καλώδιο τροφοδοσίας και φις
M. Κουμπί κλειδώματος/απελευθέρωσης

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Κατά την κατασκευή, κάποια μέρη της συσκευής επικαλύπτονται με ένα λεπτό στρώμα λαδιού για λόγους προστασίας. Για να απομακρύνετε αυτά τα υπολείμματα της διαδικασίας παραγωγής, λειτουργήστε τη συσκευή για περίπου 10 λεπτά χωρίς τρόφιμα. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός καθώς ενδέχεται να προκληθεί μια ελαφρά οσμή και καπνός. Πρόκειται για κάτι αβλαβές που θα εξαφανιστεί σύντομα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Τοποθετήστε το προϊόν αυτό πάνω σε μια επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα, ομαλή και αντιολισθητική επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε το δίσκο ενστάλαξης του λίπους στην προβλεπόμενη θέση του γκριλ επαφής.
3. Γυρίστε το κουμπί **Κλειδώματος/Απελευθέρωσης** στο για να απελευθερώσετε την πάνω πλάκα του γκριλ. Ανοίξτε το πάνω κέλυφος σπρώχνοντας τη λαβή τελείως επάνω.
4. Επαλείψτε την πάνω και την κάτω πλάκα θέρμανσης με λίγο μαγειρικό λάδι και κλείστε το πάνω κέλυφος.
5. Συνδέστε το φις τροφοδοσίας σε μια κατάλληλη πρίζα. Το προϊόν μπαίνει σε λειτουργία από μόνο του και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία ανάβει.
6. **Ρυθμίστε τον επιλογέα ελέγχου της θερμοκρασίας στην επιθυμητή στάθμη. Οι πλάκες του γκριλ αρχίζουν να θερμαίνονται. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, η πράσινη ενδεικτική λυχνία ανάβει.**

   Σημείωση: Τα αποτελέσματα του μαγειρέματος θα είναι καλύτερα αν το προϊόν έχει πρώτα προθερμανθεί.

   Σημείωση
   Μην αγγίζετε ποτέ τις καυτές επιφάνειες του προϊόντος όταν βρίσκεται σε λειτουργία ή αμέσως μετά τη χρήση. Για να ανοίξετε συνεπώς το προϊόν, αγγίξτε μόνο τη λαβή.

7. Ανοίξτε το πάνω κέλυφος σπρώχνοντας τη λαβή τελείως επάνω.
8. Τοποθετήστε τα είδη που πρόκειται να ψήσετε πάνω στην κατώτερη θερμαινόμενη επιφάνεια δίχως να προσθέσετε επιπλέον λίπος ή λάδι.
   Σημείωση: Τα είδη που πρόκειται να ψηθούν μαγειρεύονται στους δικούς τους ζωμούς και τα υγρά που περισσεύουν ρέουν μέσα στο δίσκο ενστάλαξης του λίπους.

   Κατάλληλα φαγητά για ψήσιμο είναι οι μπριζόλες, τα λουκάνικα, τα λαχανικά και τα σάντουιτς όπως τα τοστ και οι μπαγκέτες (γαλλικά ψωμιά).
9. Κλείστε το πάνω κέλυφος και θέστε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τον επιλογέα ελέγχου.

ΧΡΟΝΟΣ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ
Στον πίνακα στο τέλος αυτού του εγχειριδίου μπορείτε να βρείτε ορισμένους τύπους φαγητών που μπορείτε να μαγειρέψετε πάνω σε αυτό το γκριλ επαφής. Αυτός δείχνει ποια θερμοκρασία να διαλέξετε και πόσο χρόνο χρειάζεται το φαγητό να ψηθεί. Ο απαιτούμενος χρόνος θέρμανσης δεν έχει συμπεριληφθεί στον πίνακα. Ο χρόνος ψησίματος και η θερμοκρασία εξαρτώνται από τον τύπο φαγητού που ετοιμάζετε (π.χ. κρέας), το πάχος του και τη θερμοκρασία του καθώς επίσης από τη δική σας γεύση.

Σημείωση:
Το είδη που πρόκειται να ψηθούν δεν χρειάζονται γύρισμα επειδή μαγειρεύονται και με τις δυο πλάκες του γκριλ, την πάνω και την κάτω.

10 Για να αφαιρέσετε το ψημένο φαγητό, ανοίξτε προσεκτικά το πάνω κέλυφος σπρώχνοντας τη λαβή τελείως επάνω. Χρησιμοποιείτε μόνο υλικά κατασκευασμένα από πλαστικό ή ξύλο που να είναι ανθεκτικά στη θερμότητα για να αφαιρέσετε το ψημένο φαγητό από την πλάκα θέρμανσης.

Σημείωση
Ανάλογα με τον τύπο και την ποιότητά του, το φαγητό μπορεί να γίνει πολύ καυτό κατά το ψήσιμο. Φαγητά με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό, όπως οι ντομάτες, γίνονται ιδιαίτερα πολύ καυτερά. Να είστε λοιπόν εξαιρετικά προσεκτικοί όταν ψήνετε και ιδιαίτερα όταν αφαιρείτε αυτούς τους τύπους φαγητών.

11 Μετά τη χρήση του προϊόντος, περιστρέψτε τον επιλογέα ελέγχου στο **MIN (ΕΛΑΧ)**.

12 Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ
- **Προειδοποίηση!** Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει τελείως πριν από τον καθαρισμό.
- Μη βυθίζετε ποτέ ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος μέσα σε νερό κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας. Ποτέ μην κρατάτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
- **Προειδοποίηση!** Όταν καθαρίζετε, μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή διαβρωτικά υλικά, σκληρές βούρτσες, μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα. Οι διαλύτες είναι επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία και μπορούν να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη, ενώ οι μηχανισμοί διαβρωτικού καθαρισμού και τα εργαλεία μπορεί να χαράξουν την(τις) επιφάνεια(-ες).

13 Αφαιρέστε το δίσκο ενστάλαξης του λίπους προσεκτικά από το προϊόν και ξεπλύνατέ τον με καυτό νερό και ένα ουδέτερο απορρυπαντικό για τα πιάτα. Το λάδι μέσα στο δίσκο μπορεί να είναι πολύ καυτό, αφήστε το να κρυώσει τελείως πριν το καθαρισμό.

14 Αφαιρέστε τα λίπη ή τα υπολείμματα τροφίμων που βρίσκονται πάνω στις πλάκες του γκριλ με μια σπάτουλα. Καθαρίστε την πλάκα του γκριλ ύστερα με ένα βρεγμένο πανί με μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού.
Σημείωση: Εάν είναι δύσκολο να αφαιρέσετε υπολείμματα τροφίμων, τοποθετήστε ένα βρεγμένο πανί με λίγο απορρυπαντικό πάνω στις πλάκες. Αφαιρέστε τα υπολείμματα αφού τα αφήσετε για λίγο εκτεθειμένα.

15 Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες του προϊόντος με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί και στεγνώστε τις ύστερα καλά. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει νερό μέσα στο εσωτερικό (για παράδειγμα, μέσω του διακόπτη) του προϊόντος.

16 Κλείστε και κλειδώστε την πάνω πλάκα. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας στο διαμέρισμα αποθήκευσης καλωδίου.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗ

Ονομαστική τάση	: 230 V~, 50/60 Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου	: 1400 W
Κλάση Προστασίας	: I

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Μην απορρίπτετε τη συσκευή σαν αστικό απόβλητο. Επιστρέψτε το σε κατάλληλο σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Επικοινωνήστε με τον έμπορο σας ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

CONGRATULATIONS!
Thanks for your purchase of an **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. **Risk of burning!** Do not touch the product's hot surfaces. Heat rises from the product during use. **Caution!** Hot surface!
2. Do not operate the product by means of an external timer or separate remote control system.
3. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the product.
5. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are old than 8 and supervised.
6. Keep this product and its power cord out of reach of children under the age of 8.
7. A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.
8. Clean the product and all other accessories after each use.
9. Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.
10. Read this manual before first use thoroughly. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
11. Keep this manual for future reference and pass it on with the product.
12. Pay particular attention to the warnings on the product and in this manual.
13. Use the product only for its intended purpose. Improper use may lead to hazards.
14. In the event of improper use or wrong operation, we do not accept any liability for resulting damages.
15. The use of accessories and components not expressly recommended by the manufacturer may result in injuries or damages and voids the warranty.
16. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
17. Do not place heavy objects on top of the product.
18. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
19. Do not under any circumstances attempt to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
20. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
21. The power plug is used as the disconnect device. Please be sure that the power plug is in operable condition.
22. Only unplug from the power socket can separate the product completely from the mains.
23. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.

24. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources like for example, ovens, hot plates and other heat-producing devices/objects.
25. Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
26. Unplug the product ...
    - when the product is not being used,
    - in case of malfunctions,
    - before attaching / detaching accessories and
    - before cleaning the product.
27. If the power cord or the casing of the product is damaged or if the product is dropped, the product may not be used before it is examined by an authorised service agent.
28. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
29. Protect this product from extreme heat and cold as well as from direct sunlight and dust.
30. In order to reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to fire (fireplace, grill, candles, cigarettes and so on) or water (water drops, water splashes, vases, tubs, ponds and so on).
31. **Warning!** Do not use this product near water or heavy moisture; e.g. in a damp basement or beside a swimming pool or bathtub.
32. Use this product in temperate latitudes only. Avoid tropical and especially humid climatic regions.
33. Protect this product from all moisture including spray water and humidity.
34. The product may not come into contact with or be covered by highly flammable materials, such as curtains, textiles, walls, etc. Please make sure that sufficient safety clearance is kept to flammable materials.
35. Do not insert any objects into the product.
36. This product is not suitable for commercial use. It is designed for household use only.
37. Use heat-proof or wooden spatulas with the product to prevent damage to the grill plates' nonstick coating. Make sure that the spatulas used do not have any pointy or sharp edges.
38. Do not place the product on hotplates (gas, electric, coal stoves, etc.). Keep the product away from all open flames. Operate the product on an even, stable, clean, fireproof and dry surface.
39. **Fire hazard!** Bread and other foodstuffs can burn! Do not use bread with a high sugar content since this may cause fire. Never leave the product unattended.
40. **Risk of burning!** Do not touch the product's hot surfaces. Touch the product only by its handle or temperature dial.
41. Always use the grease drip tray(s).
42. The grill plates and other product parts become very hot. Let the product cool down well before cleaning or storing.

INTENDED USE

This product is suitable for preparing foods only. Any other use may result in damage to product or injuries.

COMPONENTS

A. Handle
B. Upper grill plate
C. Hinge
D. Lower grill plate
E. Grease run-off
F. Detachable grease drip tray
G. Temperature dial
H. Power indicator lamp red
I. Indicator lamp green
J. Anti-slip feet
K. Cord storage (not shown)
L. Power cord and plug
M.Lock/Release button

BEFORE FIRST TIME USE

During manufacturing, parts of the product are coated with a thin oil film for their protection. To remove production residue, run the product for approx. 10 minutes without foodstuffs. Make sure there is sufficient ventilation as a slight odor and some smoke may occur. This is harmless and will disappear shortly.

OPERATION

1. Place this product on a flat, heat resistant, even and non-slip surface.
2. Put the grease drip tray in the intended position of the contact grill.
3. Slide the **Lock/Release** button to to release the upper grill plate. Open the upper casing by pushing the handle all the way up
4. Apply a little cooking oil to the upper and lower heating plates and close the upper casing.
5. Connect the power plug to a suitable power outlet. The product turns itself on and the red indicator lamp lights up.
6. **Set the temperature control dial to the desired level. The grill plates start to heat up. Once the desired temperature is reached, the green indicator lamp lights up.**

   Note: The cooking results will be better if the product is preheated first.

   Caution
   Never touch the hot surfaces of the product during operation or directly after use. Thus to open the product, only touch the handle.

7. Open the upper casing by pushing the handle all the way up.
8. Lay the grill items onto the lower heating surface without adding extra fat or oil.
   Note: The grill items are cooked in their own juices and excessive liquids flow into the grease drip tray.

   Suitable foods for grilling are steaks, sausages, vegetables and sandwiches such as toast or baguette (French bread).
9. Close the upper casing and set the desired temperature using the control dial.

GRILLING TIME

In the table at the end of this manual you can find some types of food you can cook on this contact grill. It shows which temperature to select and how long the food has to be grilled. The required heating up time has not been included in the table. The grilling time and temperature depend on the type of food that you prepare (e.g. meat), its thickness and its temperature and also on your own taste.

Note:
The grill items do not need to be turned over as they are cooked with both the upper and lower grill plates.

10 In order to remove grilled food, carefully open the upper casing by pushing the handle all the way up. Only use utensils made of heat-resistant plastic or wood to remove the grilled food from the heating plate.

Caution
Depending on the type and quality of the food, it could become very hot during grilling. Foods with a high water content, such as tomatoes, will especially become very hot. So be extremely careful when grilling and especially when removing these types of foods.

11 After using the product, turn the control dial to **MIN**.

12 Unplug the power plug from the power outlet and let the product cool down.

CLEANING AND CARE

- **Warning!** Unplug the product and let it cool down completely before cleaning.
- Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
- **Warning!** When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning mechanisms and tools may scratch the surface(s).

13 Remove the grease drip tray carefully from the product and rinse it with hot water and a neutral dishwashing detergent. The oil inside the tray can be very hot, let it cool down completely before cleaning.

14 Remove grease or food residues on the grill plates with a spatula. Clean the grill plate afterwards with a damp cloth with little amount of detergent.
Note: If there are difficult to remove food residues, place a damp cloth with a little bit detergent over the plates. Remove the residues after a while of exposure time.

15 Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly. Make sure that no water enters the product interior (for example, through the switch).

16 Close and lock the upper plate. Roll the power cord on the cord storage.

SPECIFICATION

Rated Voltage	: 230 V~, 50/60 Hz
Rated Power	: 1400 W
Protection class	: I

DISPOSAL

Do not dispose of this product as municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Contact your retailer or local authorities for more information.

ENHORABUENA

Gracias por adquirir éste producto **ok.**. Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. **¡Riesgo de quemaduras!** No toque las superficies calientes del producto. Durante el uso el producto emite calor. **¡Precaución!** Superficie caliente.
2. No use el producto mediante un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
3. Este producto puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
4. Los niños no deben jugar con el aparato.
5. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y reciban supervisión.
6. Mantenga el producto y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
7. Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
8. Limpie el producto y los demás accesorios después de cada uso.
9. Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.
10. Lea este manual completamente antes del primer uso. Contiene información importante para su seguridad así como para el uso y el mantenimiento del equipo.
11. Guarde estas instrucciones para futuras consultas y transmítalo con el producto.
12. Preste atención particular a las advertencias que hay en el producto y en este manual.
13. Utilice el producto sólo para el propósito para el que está pensado. Un uso inapropiado puede ser peligroso.
14. En caso de uso inapropiado o manejo equivocado, no aceptamos responsabilidad por los daños resultantes.
15. El uso de accesorios y componentes no expresamente recomendados por el fabricante puede tener como resultado heridas o daños e invalidación de la garantía.
16. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
17. No coloque objetos pesados encima del producto.

18. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
19. Bajo ninguna circunstancia intente reparar el producto usted mismo. Para recibir asistencia y reparaciones, consulte a un agente autorizado de servicio.
20. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
21. El enchufe de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión. Asegúrese de que el enchufe de alimentación está en una condición operativa.
22. Sólo desenchufe del enchufe de la toma de alimentación para separar el producto completamente de la red.
23. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
24. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
25. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
26. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
27. Si el cable de alimentación o la carcasa del producto están dañados o si el producto se ha caído, no debe utilizarse el producto antes de que sea examinado por un agente autorizado de servicio.
28. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
29. Proteja este producto del calor y del frío extremos así como de la luz directa del sol y del polvo.
30. Para reducir el riesgo de incendio y electrocución, no exponga el producto al fuego (chimenea, barbacoa, velas, cigarrillos y similares) ni agua (goteo de agua, salpicaduras, jarrones, bañeras, estanques y similares).
31. **¡Advertencia!** No utilice este producto cerca del agua o de mucha humedad; por ejemplo en un sótano húmedo o al lado de una piscina o una bañera.
32. Use este producto solamente en climas templados. Evite las zonas climáticas tropicales y especialmente húmedas.
33. Proteja el producto de la humedad, incluyendo salpicaduras de agua y humedad ambiental.
34. El producto no debe entrar en contacto con ni cubrirse con materiales inflamables, como cortinas, tejidos, paredes, etc. Asegúrese de que exista un espacio de seguridad suficiente con materiales inflamables.
35. No introduzca ningún objeto en el producto.
36. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
37. Use espátulas resistentes al calor o de madera para evitar dañar el recubrimiento antiadherente de las planchas. Asegúrese de que las espátulas no tengan bordes afilados ni puntiagudos.
38. No ponga el producto sobre fogones (de gas, eléctricos, de carbón, etc.).
39. **¡Riesgo de incendio!** El pan y otros alimentos pueden arder. No use pan con un contenido elevado de azúcar, ya que podría causar fuego. No deje nunca el producto sin supervisión.
40. **¡Riesgo de quemaduras!** No toque las superficies calientes del producto. Toque el producto solamente por el asa o dial de temperatura.
41. Use siempre las bandejas para grasa.
42. Las planchas y otras partes del producto se calientan mucho. Deje enfriar bien el producto antes de limpiarlo o guardarlo.

USO PREVISTO

Este producto solamente es adecuado para preparar alimentos. Cualquier otro uso puede producir lesiones o danos en el producto.

COMPONENTES

A. Asa
B. Plancha superior
C. Bisagra
D. Plancha inferior
E. Drenaje de grasa
F. Bandeja de goteo desmontable
G. Dial de temperatura
H. Testigo rojo de encendido
I. Testigo verde
J. Pata antideslizante
K. Almacenamiento de cable (no mostrado)
L. Cable de alimentación y enchufe
M. Botón de bloqueo/soltado

ANTES DEL PRIMER USO

Durante la fabricación, partes del producto están cubiertas con una fina capa de lubricante para protegerlas. Para eliminar los residuos de producción, haga funcionar el producto aproximadamente 10 minutos sin alimentos. Asegúrese de tener una ventilación adecuada, ya que se puede producir un leve olor y humo. Es inofensivo y desaparecerá en breve.

FUNCIONAMIENTO

1. Ponga este producto sobre una superficie plana, resistente al calor, homogénea y no resbaladiza.
2. Ponga la bandeja para grasa en la posición correcta de la parrilla de contacto.
3. Ponga el botón **bloqueo/soltado** en para soltar la plancha superior. Abra el chasis superior empujando el asa hasta arriba.
4. Para soltar la plancha superior. Abra el chasis superior empujando el asa hasta arriba.
5. Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada. El producto se encenderá y se iluminará el testigo rojo.
6. **Ponga el dial de control de temperatura al nivel deseado. Las planchas comenzarán a calentarse. Cuando se llegue a la temperatura deseada se encenderá el testigo verde.**

   Nota: Obtendrá mejores resultados de cocción si precalienta primero el producto.

   Precaución
   No toque nunca las superficies calientes del producto durante el uso o directamente después. Para abrir el producto, toque solamente el asa.

7. Abra el chasis superior empujando el asa hasta arriba.
8. Ponga los productos que vaya a asar sobre la superficie de calentamiento inferior sin añadir grasa o aceite adicionales.
   Nota: Los productos que se asen se cuecen en su propio jugo y el exceso de líquido fluye hasta la bandeja para goteo de grasa.

   Pueden asarse filetes, salchichas, verduras y sándwiches como tostadas o baguette (pan francés).
9. Cierre el chasis superior y establezca la temperatura deseada usando el dial de control.

TIEMPO DE ASADO

En la tabla al final del manual puede encontrar algunos tipos de alimentos que puede cocinar en esta parrilla de contacto. Muestra la temperatura que debe seleccionarse y el tiempo que deben asarse los alimentos. El tiempo de calentamiento necesario no se ha incluido en la tabla. El tiempo de asado y la temperatura dependen del tipo de alimentos que prepare (por ejemplo, carne), su grosor y temperatura, así como sus preferencias.

Nota:

Los productos asados no necesitan girarse ya que se cuecen con las planchas de asado superior e inferior.

10 Para sacar los alimentos asados, abra cuidadosamente el chasis superior empujando el asa hasta arriba. Use exclusivamente utensilios de plástico resistente al calor o madera para sacar los alimentos asados de la plancha de calentamiento.

Precaución

Según el tipo y calidad de los alimentos, se pueden calentar mucho durante la cocción. Los alimentos con un elevado contenido en agua, como los tomates, se calentarán especialmente. Tenga mucho cuidado cuando ase, y especialmente al retirar, este tipo de alimentos.

11 Tras usar el producto, ponga el dial de control en **MIN (MÍN)**.

12 Desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje enfriar el producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- **Atención!** Desenchufe el producto y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente.
- **Atención!** Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

13 Saque cuidadosamente la bandeja de goteo del producto y enjuáguela con agua caliente y un lavavajillas neutro. El aceite dentro de la bandeja puede calentarse mucho, déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.

14 Saque la grasa o restos de alimentos de la plancha con una espátula. Limpie después la plancha con una gamuza húmeda con un poco de detergente.
Nota: Si quedan restos de alimentos difíciles de eliminar, ponga una gamuza humedecida con algo de detergente sobre las planchas. Tras un tiempo de exposición, saque los restos.

15 Limpie las superficies exteriores del producto con una gamuza ligeramente humedecida y séquelas por completo. Asegúrese de que no entre agua en el producto (por ejemplo, por el interruptor).

16 Cierre y bloquee la plancha superior. Enrolle el cable de alimentación en el almacenamiento de cable.

ESPECIFICACIONES

Tensión nominal	: 230 V~, 50/60 Hz
Potencia nominal	: 1400 W
Clase de protección	: I

ELIMINACIÓN

No deseche este aparato en la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida selectiva para el reciclaje de los componentes eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con su vendedor o autoridades locales para obtener más información al respecto.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok.**. Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

1. **Risque de brûlure !** Ne touchez pas les surfaces caudes du produit. La chaleur s'élève du produit lors de l'utilisation. **Attention !** Surface chaude !
2. N'utilisez pas le produit avec un minuteur externe ou d'un système de commande à distance séparé.
3. Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou inexpérimentées et sans connaissances, s'ils sont surveillées ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
4. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
5. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et surveillés.
6. Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
7. Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
8. Nettoyez l'appareil et tous les autres accessoires après chaque utilisation.
9. Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
10. Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser votre appareil. Y figurent des informations importantes pour votre sécurité ainsi que pour l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
11. Veuillez conserver cette notice pour pouvoir vous y référer ultérieurement et la transmettre éventuellement avec l'appareil.
12. Prêtez une attention particulière aux avertissements figurant sur l'appareil et dans cette notice.
13. N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné. Une utilisation non conforme peut entraîner des risques.
14. En cas d'usage non conforme ou d'erreur de manipulation, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages en résultant.
15. L'utilisation d'accessoires ou de pièces non expressément recommandés par le fabricant peut occasionner des blessures ou des dommages et invalider la garantie.
16. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
17. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

18. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
19. Ne tentez en aucun cas de réparer l'appareil par vos propres moyens. Pour toute intervention ou réparation, adressez-vous à un service après-vente agréé.
20. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
21. La fiche électrique sert de sectionneur. Assurez-vous qu'elle est facilement accessible.
22. Seul le débranchement de la fiche électrique au niveau de la prise de courant peut interrompre l'alimentation de l'appareil par le secteur.
23. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
24. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
25. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
26. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
27. Si le cordon d'alimentation ou la carcasse de l'appareil sont abîmés, ou si l'appareil est tombé, celui-ci ne doit pas être utilisé avant de l'avoir fait examiner par un service après-vente agréé.
28. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
29. Protégez cet appareil de la chaleur ou du froid extrême ainsi que de la lumière directe du soleil et de la poussière.
30. Afin de réduire les risques d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas le produit au feu (foyer, grill, bougies, cigarettes, etc.) ou à l'eau (flaques d'eau, éclaboussures, vases, baignoires, bassins, etc.).
31. **Avertissement !** N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau ou dans un endroit fortement humide, par exemple dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine ou d'une baignoire.
32. Utilisez ce produit uniquement sous les lattitudes tempérées. Évitez les régions tropicales, tout particulièrement les régions humides.
33. Protégez ce produit de toutes les sources d'humidité. y compris des pulvérisation d'eau et d'humidité.
34. Le produit ne doit pas entrer en contact ou être recouvert par des matière inflammables, comme des rideaux, des tissus, murs, etc. Veuillez vous assurer qu'une distance de sécurité suffisante est préserver par rapport aux matériaux inflammables.
35. N'insérez pas d'objets dans le produit.
36. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
37. Utilisez des spatules en bois ou à l'épreuve de la chaleur afin d'empêcher le revêtement anti-adhésif des plaques de grill. Assurez-vous que les spatules que vous utilisez n'aient pas de bords pointus ou coupants.
38. Ne placez pas le produit sur des plaques chauffantes (réchaud à gaz, électrique, charbon, etc.)
39. **Risque d'incendie !** Le pain et les autres aliments peuvent prendre feu ! N'utilisez pas de pain ayant une teneur en sucre élevée, cela pourrait provoquer un incendie. Ne laissez jamais le produit sans surveillance.
40. **Risque de brûlure !** Ne touchez pas les surfaces caudes du produit. Touchez uniquement les poignées du produit ou le cadran de température.
41. Utilisez toujours le ou les égouttoirs à graisse.
42. Les plaques du grill et les autres parties du produit deviennent très chaudes. Laissez refroidir le produit avant de le nettoyer ou de le ranger.

UTILISATION RECOMMANDEE

Ce produit convient uniquement a la preparatio des aliments. Toute autre utilisation peut provoquer l'endommagement de l'appareil ou des blessures.

COMPOSANTS

A. Poignée
B. Plaque supérieure de grill
C. Charnière
D. Plaque inférieure de grill
E. Evacuation des graisses
F. Récupérateur amovible des graisses.
G. Molette de température
H. Voyant lumineux rouge d'alimentation
I. Voyant lumineux vert
J. Pieds antidérapants
K. Rangement du cordon (non illustré)
L. Cordon d'alimentation et fiche
M. Bouton de Verrouillage/Déverrouillage

AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIERE FOIS

Lors du processus de fabrication, certaines parties du produit sont enduites d'une fine couche d'huile pour les protéger. Pour éliminer les résidus de fabrication, faites fonctionner le produit pendant environ 10 minutes sans aucun aliment. Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante dans la mesure où le produit peut émettre une légère odeur ainsiq ue de la fumée. Cela est sans danger et disparaitra rapidement.

FONCTIONNEMENT

1. Posez cet appareil sur une surface plate, résistante à la chaleur, aplanie et antidérapante.
2. Mettez le récupérateur des graisses dans l'emplacement approprié de la grille de contact.
3. Faites glisser le bouton **Lock/Release (Verrouiller/Déverrouiller)** sur pour libérer la plaque supérieure de grill. Ouvrez la partie supérieure en relevant la poignée complètement vers le haut.
4. Huilez avec un peu d'huile les plaques chauffantes supérieure et inférieure et refermez la partie supérieure.
5. Branchez la fiche d'alimentation à une prise de secteur adéquate. L'appareil se met tout seul en marche et le voyant lumineux rouge s'allume.
6. **Réglez la molette de commande de température sur le niveau désiré. Les plaques de grill commencent à chauffer. Dès que la température souhaitée est obtenue, le voyant lumineux vert s'allume.**

   NB : Les résultats de cuisson seront meilleurs si l'appareil est d'abord préchauffé.

Attention
Ne jamais toucher les surfaces chaudes de l'appareil durant le fonctionnement ou immédiatement après l'utilisation. Ainsi pour ouvrir l'appareil, ne touchez que la poignée.

7. Ouvrez la partie supérieure en relevant la poignée complètement vers le haut.
8. Déposez les aliments à griller sur la surface chauffante inférieure sans ajouter de la graisse ou de l'huile supplémentaire.
   NB : Les aliments sont cuits dans leurs propres jus et les liquides d'excédents coulent dans le récupérateur des graisses.

   Les aliments convenant à être grillés sont les steaks, les saucisses, les légumes et les sandwichs tels le pain tranché ou baguette (Pain Français).
9. Refermez la partie supérieure et réglez la température souhaitée en utilisant la molette de commande.

DUREE DE CUISSON

Sur le tableau à la fin de ce guide, se trouvent certains types d'aliments pouvant être cuits sur ce grill de contact. Il indique la température à sélectionner et la durée de grillade des aliments. La durée nécessaire de préchauffe est exclue du tableau. La durée de grillade et la température dépendent du type de nourriture préparée (ex : viande), son épaisseur et sa température et aussi de votre goût personnel.

NB :

Il n'est pas nécessaire de tourner les aliments à griller car ils cuisent à la fois avec les plaques supérieure et inférieure du grill.

10 Afin de retirer les aliments grillés, ouvrez avec précaution la partie supérieure en relevant complètement la poignée. N'utilisez que les ustensiles fabriqués en plastique ou bois résistants à la chaleur pour retirer les aliments grillés de la plaque chauffante.

Attention

Selon le type et la qualité de la nourriture, elle peut devenir très chaude pendant la grillade. Les aliments avec un contenu élevé d'eau, telles les tomates, deviendront particulièrement très chaudes. Par conséquent, soyez extrêmement prudent pendant la grillade et en particulier en retirant ces types d'aliments.

11 Après l'utilisation de l'appareil, tournez la molette de commande sur **MIN (MINIMUM)**.

12 Débranchez la fiche d'alimentation de la prise du secteur et laissez refroidir l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Avertissement!** Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complétement avant de le nettoyer.
- Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant.
- **Avertissement!** Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

13 Retirez avec précaution le récupérateur des graisses de l'appareil et rincez-le sous l'eau chaude et un détergent neutre de vaisselle. L'huile à l'intérieur du récupérateur peut être très chaude, laissez-la refroidir complètement avant de le nettoyer.

14 Retirez les résidus de graisse ou d'aliments des plaques de grill avec une spatule. Nettoyez ensuite la plaque de grill avec un chiffon humide et un peu de détergent.
NB : Si les résidus d'aliments sont difficiles à retirer, posez un chiffon humide avec un peu de détergent sur les plaques. Retirez les résidus après un moment d'imprégnation.

15 Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon à peine humide et puis essuyez-les soigneusement. Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (par exemple, par le bouton).

16 Refermez et verrouillez la plaque supérieure. Enroulez le cordon d'alimentation dans le rangement du cordon.

CARACTERISTIQUES

Tension nominale : 230 V~, 50/60 Hz
Puissance nominale : 1400 W
Classe de protectio : I

MISE AU REBUT

Ne jetez pas cet appareil aux ordures ménagères. Rapportez-le dans un centre de collecte adapté au recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre détaillant ou les autorités locales.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásul.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.

1. **Égésveszély!** Ne érintse meg termék forró felületeit. A használat során hő távozik a készülékből. **Figyelem!** Forró felület!
2. Ne működtesse a terméket külső időzítővel vagy külön távirányítós rendszerrel.
3. A terméket 8 éves és idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelik őket vagy megtanították őket a termék biztonságos használatára és tisztában vannak a veszélyekkel.
4. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
5. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve a 8 évnél idősebbeket, és ők is csak megfelelő felügyelet mellett.
6. A terméket és kábelét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.
7. A sérült áramvezetéket csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
8. Minden használat után tisztítsa meg a terméket és az összes tartozékot.
9. Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.
10. Első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A készülék karbantartásáról illetve biztonságos használatáról lényeges információkat tartalmaz.
11. Tartsa meg a használati utasítást, hogy később is fellapozhassa, ha pedig a készüléket továbbadja, ezt is adja vele.
12. Fordítson kiemelt figyelmet a használati utasításban és a terméken található figyelmeztetésekre.
13. Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. A nem rendeltetésszerű használat veszélyeket rejt.
14. A helytelen használatból származó sérülésekért vagy meghibásodásért a gyártó felelősséget nem vállal.
15. Ha olyan kiegészítő alkatrészeket használ, melyek nem szerepelnek a gyártó által ajánlottak között, akkor az a garancia elvesztésével jár, valamint veszélyeket rejt magában.
16. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
17. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
18. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.

19. Soha, semmilyen körülmények között ne próbálja javítani a készüléket. Javítási vagy szervizelési munkálatokkal a hivatásos szerviz-céget keresse meg.
20. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
21. A készülék áramtalanításához húzza ki a konnektorból. Ellenőrizze, hogy a hálózati aljzat megfelelő állapotban van.
22. Csak a csatlakozó kihúzása után lehet biztos benne, hogy a készüléket teljesen áramtalanította.
23. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
24. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetéket és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
25. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetéket ne húzza.
26. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
27. Ha az áramvezeték, vagy a készülék külső borítása megsérül, vagy ha leejtette, a készülék addig nem használható, míg egy szakképzett szerelő meg nem győződik annak használhatóságáról.
28. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
29. Védje a terméket az extrém hőmérsékletektől, valamint a közvetlen napfénytől és porosodástól is.
30. Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne tegye ki a terméket tűznek (kandalló, grill, gyertyák, cigaretta stb.), illetve víznek (vízcseppeknek, fröccsenő víznek, ne használja vázák, kádak, tavak mellett stb.).
31. **Vigyázat!** Ne használja a terméket víz vagy nedvesség közelében, mint például párás pincében, úszómedencében vagy fürdőkádban.
32. Csak mérséklet égövön használja a terméket. Kerülje a trópusi és a különösen párás klímájú régiókat.
33. Óvja a terméket minden nedvességtől, köztük a vízpermettől és a páratartalomtól is.
34. A termék nem érintkezhet, illetve nem takarható le nagyon gyúlékony anyagokkal, mint függöny, szövetek, falak stb. Ügyeljen rá, hogy elégséges biztonsági távolságot tartson a gyúlékony anyagoktól.
35. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termékbe.
36. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
37. Hőálló fa spatulát használjon a termékhez, hogy megakadályozza a grillező lapok tapadásmentes bevonatának károsodását. Ügyeljen rá, hogy a használt spatuláknak ne legyen hegyes végük illetve éles élük.
38. Ne tegye a terméket sütőlapokra (gáz, elektromos, szénkályhákra stb.).
39. **Tűzveszély!** A kenyér és más ételek meggyulladhatnak! Ne használja magas cukortartalmú kenyeret, mivel tüzet okozhat. Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül.
40. **Égésveszély!** Ne érintse meg termék forró felületeit. A terméket csak a fogantyújánál vagy a hőmérsékletszabályozó tárcsánál érintse meg.
41. Mindig használja a zsír csepptálcá (ka)t.
42. A grillező lapok és a termék más részei nagyon forróvá válnak. Tisztítás vagy tárolás előtt hagyja jól lehűlni a terméket.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a termek csak etelek keszitesere alkalmas. Minden mas hasznalat a termek karosodasat vagy seruleseket okozhat.

RÉSZEGYSÉGEK

A. Fogantyú
B. Felső grillező lap
C. Zsanér
D. Alsó grillező lap
E. Zsírkifolyó
F. Levehető zsírtálca
G. Hőmérséklet-szabályozó tárcsa
H. Piros tápellátás jelzőlámpa
I. Zöld jelzőlámpa
J. Csúszásmentes talp
K. Kábeltároló (nem látható)
L. Tápkábel és csatlakozó
M. Reteszelő/kioldó gomb

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A gyártás során a termék részei a védelmük érdekében egy vékony olajfilmmel vannak bevonva.
A gyártási maradékanyagok eltávolításához ételek nélkül működtesse a készüléket kb. 10 percig.
Biztosítson elégséges szellőzést, mivel némi szag és füst képződhet. Ez veszélytelen és hamar eltűnik.

HASZNÁLAT

1. Helyezze a terméket egy lapos, sima, csúszásmentes és hőálló felületre.
2. Helyezze a zsírtálcát a kontaktgrillben lévő helyére.
3. Csúsztassa a **Reteszelés/kioldás** gombot állásba a felső grillező lap kioldásához. Nyissa fel a felső burkolatot a fogantyú teljes felhajtásával.
4. Vigyen fel némi étolajat a felső és az alsó fűtőlapokra, és zárja be a felső burkolatot.
5. Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy megfelelő fali csatlakozóhoz. A termék automatikusan bekapcsol, és a piros jelzőfény kigyullad.
6. **Állítsa a hőmérséklet-szabályozó tárcsát a kívánt szintre. A grillező lapok elkezdenek melegedni. A kívánt hőmérséklet elérésekor a zöld jelzőfény gyullad ki.**

   Megjegyzés: A sütési eredmény jobb lesz, ha a készüléket először előmelegíti.

   Vigyázat
   Ne érintse meg használat közben vagy közvetlenül használat után a termék forró felületeit. A termék kinyitásához csak a fogantyút érintse meg.

7. Nyissa fel a felső burkolatot a fogantyú teljes felhajtásával.
8. Fektesse a grillezett darabokat az alsó fűtőfelületre extra olaj vagy zsír hozzáadása nélkül.
   Megjegyzés: A grillezett darabok a saját levükben sülnek, és a felesleges folyadék kifolyik a zsírtálcába.

   A grillezésre alkalmas élelmiszerek a steak, kolbászok, zöldségek és szendvicsek, mint a toast vagy a baguette (franciakenyér).
9. Zárja be a felső burkolatot, és a szabályozó tárcsával állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

GRILLEZÉSI IDŐ

A kézikönyv végén található táblázatban talál néhány ételtípust, melyet el tud készíteni ezen a kontaktgrillen. Látható, hogy mely hőmérsékletet kell kiválasztani és mennyi ideig kell grillezni az ételt. A szükséges előmelegítési idő nem található meg a táblázatban. A grillezési idő és a hőmérséklet függ az elkészítendő étel típusától (pl. hús), a vastagságától, a hőmérsékletétől és még a saját ízlésétől is.

Megjegyzés:
A grillezett darabokat nem kell megfordítani, mivel mind a felső és az alsó grillező lapokkal is sütve vannak.

10. A grillezett ételek eltávolításához körültekintően nyissa fel a felső burkolatot a fogantyú teljes felhajtásával. Csak hőálló műanyagból vagy fából készült konyhai eszközöket használjon a grillezett ételek fűtőlapról való eltávolításához.

Vigyázat
Az étel típusától és minőségétől függően a grillezés során nagyon forróvá válhat. A nagy víztartalmú ételek, mint a paradicsom, különösen nagyon felforrósodnak. Ezért grillezéskor és különösen ezen típusú ételeknek a grillről való levételekor legyen nagyon óvatos.

11. A termék használata után fordítsa a szabályozó tárcsát **MIN (MIN)** állásba.

12. Húzza ki a tápkábelt a hálózatból, és hagyja lehűlni a készüléket.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- **Vigyázat!** Húzza ki a készüléket és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt tisztítaná.
- Soha ne merítse vízbe a készülék elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá.
- **Vigyázat!** Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.

13. Óvatosan vegye ki a zsírtálcát a termékből, és forró vízzel és semleges mosogatószerrel öblítse le. A tálcában lévő olaj nagyon forró lehet, tisztítás előtt hagyja teljesen lehűlni.
14. Egy spatulával a grillező lapokról távolítsa el a zsírt vagy az ételmaradékokat. Ezután egy kevés tisztítószerrel megnedvesített ruhával tisztítsa meg a grillező lapokat.
Megjegyzés: Ha az ételmaradékokat nehéz eltávolítani, helyezzen egy nedves ruhát a grillező lapokra egy kevés tisztítószerrel. Kis idő múlva távolítsa el a maradékokat.
15. Tisztítsa meg a készülék külső felületeit egy nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg. Ügyeljen rá, hogy ne jusson víz a termék belsejébe (például a kapcsolón keresztül).
16. Zárja le és reteszelje a felső lapot. Tekerje fel a tápkábelt a kábeltárolóra.

MŰSZAKI ADATOK

Előírt feszültség	: 230 V~, 50/60 Hz
Előírt áram	: 1400 W
Védelmi osztály	: I

ELHELYEZÉSE

Ne dobja a készüléket ártalmatlanítás céljából a háztartási hulladékok közé. Vigye el egy, a villamos és elektronikus felszerelések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőpontra. További információért kérjük, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel vagy a helyi hatóságokkal.

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok.** Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

1. **Rischio di scottature!** Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Calore emerge dal prodotto durante l'uso. **Attenzione!** Superficie calda!
2. L'apparecchio non dovrebbe essere utilizzato mediante timer esterno o sistema di controllo remoto separato.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorveglino l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
4. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
5. Pulizia e manutenzione non deve essere effettuata da bambini a meno che non abbiamo oltre 8 anni e sotto supervisione.
6. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
7. Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
8. Pulire l'apparecchio e gli altri accessori dopo ciascun utilizzo.
9. Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.
10. Leggere con cura questo manuale prima dell'uso. Contiene importanti informazioni per la sicurezza, nonché indicazioni di funzionamento e manutenzione.
11. Conservare queste istruzioni per uso futuro e consegnarle a terzi se il prodotto viene consegnato a terzi.
12. Fare attenzione alle avvertenze sul prodotto e nel manuale.
13. Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto. L'uso non corretto può portare a pericoli.
14. Nel caso di utilizzo improprio o funzionamento errato, non ci assumiamo responsabilità dei danni derivanti.
15. L'uso di accessori e componenti non espressamente consigliati dal produttore può determinare lesioni e danni e invalidare la garanzia.
16. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
17. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
18. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
19. Non riparare mai da soli il dispositivo. Per assistenza e riparazioni, contattare un centro autorizzato.

20. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
21. La presa è usata per scollegare il dispositivo. Accertarsi che la presa sia in condizioni buone.
22. Scollegare la corrente tirando dalla spina dalla presa.
23. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
24. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
25. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
26. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
27. Se il cavo di alimentazione o l'alloggiamento del prodotto sono danneggiati o se il prodotto è caduto, questo non deve essere utilizzato se non prima controllato da un tecnico autorizzato.
28. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
29. Proteggere il prodotto da calore esterno e da freddo nonché dalla luce solare diretto dal sole.
30. Per prevenire il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio al fuoco (focolai, griglie, candele, sigarette ecc.) o all'acqua (gocce, spruzzi, vasi, lavandini, laghetti ecc.).
31. **Avvertenza!** Non usare questo prodotto vicino ad acqua o umidità forte; ad es. in una cantina o accanto a piscina o lavandino.
32. Utilizzare questo prodotto solo a latitudini temperate. Evitare regioni climatiche tropicali e particolarmente umide.
33. Proteggere questo apparecchio dall'umidità e dagli spruzzi d'acqua.
34. L'apparecchio può non venire a contatto o essere coperto da materiale altamente infiammabile come tende, tessuti, pareti ecc. Assicurarsi che vi sia una distanza di sicurezza sufficiente dai materiali infiammabili.
35. Non inserire alcun oggetto nel prodotto.
36. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
37. Utilizzare spatole di legno o a prova di calore con l'apparecchio per prevenire il danneggiamento del rivestimento antigraffio delle piastre della griglia. Assicuratevi che le spatole usate non abbiano bordi appuntiti o taglienti.
38. Non porre l'apparecchio su superfici calde (fornellini a gas, elettrici, a legna ecc.).
39. **Pericolo di incendio!** Pane e altri alimenti possono bruciare! Non utilizzare pane con elevato contenuto di zucchero in quanto può provocare incendio. Non lasciare il prodotto incustodito.
40. **Rischio di scottature!** Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Toccare l'apparecchio solo per la sua impugnatura o manopola della temperatura.
41. Utilizzare sempre il vassoio di scolo del grasso.
42. Le piastre della griglia e altre parti dell'apparecchio diventano molto calde. Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o conservarlo.

USO PREVISTO

Questo apparecchio e stato idoneo solo per la preparazione di alimenti. Qualsiasi altro utilizzo puo arrecare danni all'apparecchio o infortuni.

PARTI

A. Manico
B. Piastra grill superiore
C. Cerniera
D. Piastra grill inferiore
E. Scola-grasso
F. Vaschetta staccabile raccogli-grasso
G. Termostato temperatura
H. Indicatore luminoso di alimentazione rosso
I. Indicatore luminoso verde
J. Piedini antiscivolo
K. Avvolgicavo(non mostrato)
L. Cavo di alimentazione e spina
M. Pulsante di blocco/sblocco

PRIMA MESSA IN FUNZIONE

Durante la produzione, parti dell'apparecchio sono rivestite con uno strato oleoso per la loro protezione. Per rimuovere i residui di produzione, far funzionare l'apparecchio per ca. 10 min. senza alimenti. Assicurarsi che ci sia una ventilazione sufficiente in quanto potrebbe generarsi cattivo odore e fumo. Ciò è innocuo e sparirà a breve.

FUNZIONAMENTO

1. Posizionare questo prodotto su una superficie piana, termoresistente, regolare e non sdrucciolevole.
2. Posizionare il vassoio raccogligrasso nella posizione indicata della griglia di contattazione.
3. Fare scorrere il pulsante di **Blocco/Sblocco** per sbloccare la piastra grill superiore. Aprire l'alloggiamento superiore spingendo completamente il manico.
4. Applicare un po' di olio alimentare sulla piastra superiore e inferiore e chiudere l'alloggiamento superiore.
5. Collegare la spina di alimentazione ad una presa elettrica. Il prodotto si accende e l'indicatore luminoso rosso si accende.
6. **Impostare il termostato di controllo della temperatura al livello desiderato. Le piastre del grill iniziano a riscaldarsi. Una volta raggiunta la temperatura desiderata l'indicatore luminoso verde si accende.**

   Nota: I risultati di cottura saranno migliori se il prodotto viene preriscaldato.

   Attenzione
   Non toccare le superfici calde del prodotto durante il funzionamento o subito dopo l'uso. Quindi, per aprire il prodotto, toccare esclusivamente il manico.
7. Aprire l'alloggiamento superiore spingendo completamente il manico.
8. Posizionare gli alimenti da grigliare sulla superficie riscaldante inferiore senza aggiungere ulteriore grasso o olio.
   Nota: Gli alimenti verranno cotti nei propri succhi e i liquidi in eccesso scoleanno nella vascetta raccogli-grasso.

   Cibi adatti alla grigliatura sono bistecche, salsicce, verdure e panini come toast o baguette (pane francese).
9. Chiudere l'alloggiamento superiore ed impostare la temperatura desiderata utilizzando il termostato di controllo.

TEMPO DI COTTURA

Nella tabella alla fine di questo manuale potrete trovare alcuni tipi di cibo che potete cucinare su questo grill a contatto.
Indica quale temperatura selezionare e il tempo di cottura dei cibi. La tabella non include il tempo di riscaldamento necessario. Il tempo di cottura e la temperatura dipendono dal tipo di cibo che si prepara (es. carne), dallo spessore e dalla temperatura ed anche dai vostri gusti.

Nota:
Non è necessario girare gli alimenti poiché vengono cotti usando entrambe le piastre grill inferiore e superiore.

10 Per rimuovere gli alimenti grigliati, aprire con attenzione l'alloggiamento superiore premendo completamente il manico. Usare esclusivamente utensili in plastica termoresistente o legno per rimuovere gli alimenti grigliati dalla piastra riscaldante.

Attenzione
In base al tipo e alla qualità del cibo, questo potrebbe diventare molto caldo durante la cottura. Cibi con alto contenuto d'acqua, come i pomodori, diventeranno particolarmente caldi. Quindi prestare molta attenzione durante la cottura, specie quando si rimuovono questi tipi di alimenti.

11 Dopo aver usato il prodotto, ruotare il termostato di controllo su **MIN (MIN)**.

12 Scollegare la spina dalla presa di alimentazione e lasciare raffreddare il prodotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- **Attenzione!** Scollegare il prodotto e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.
- **Attenzione!** Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

13 Rimuovere con attenzione la vaschetta scola-grasso dal prodotto e risciacquarla con acqua calda e un detersivo neutro per stoviglie. L'olio all'interno della vaschetta può essere molto caldo, lasciarlo raffreddare completamente prima della pulizia.

14 Rimuovere il grasso o i residui di cibo sulle piastre del grill con una spatola. Successivamente, pulire le piastre del grill con un panno umido ed una piccola quantità di detersivo.
Nota: In caso di residui di cibo difficili da rimuovere, posizionare un panno umido con un po' di detersivo sulle piastre. Rimuovere i residui dopo un breve tempo di esposizione.
Pulire le superfici esterne del prodotto con un panno leggermente inumidito, quindi asciugarle accuratamente.

15 Assicurarsi che l'acqua non entri all'interno del prodotto (ad esempio, attraverso gli interruttori).

16 Chiudere e bloccare la piastra superiore. Avvolgere il cavo di alimentazione nell'avvolgicavo.

CARATTERISTICHE

Tensione nominale : 230 V~, 50/60 Hz
Potenza nominale : 1400 W
Classe di protezione : I

SMALTIMENTO

Non smaltire questo dispositivo come rifiuti domestici. Restituirlo ad un centro di raccolta per lo smaltimento e di dispositivi elettrici. Contattare il rivenditore o le autorità locali per ulteriori informazioni.

GEFELICITEERD

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

1. **Risico op brandwonden!** Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan. Er komt warmte af van het apparaat tijdens de werking. **Let op!** Warm oppervlak!
2. Gebruik het product niet op een externe timer of een apart afstandsbedieningsysteem.
3. Dit product kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het product en de betrokken gevaren begrijpen.
4. Kinderen mogen niet met het product spelen.
5. Het reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden verricht, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en begeleid worden.
6. Houd het product en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
7. Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.
8. Reinig het product en andere onderdelen na elk gebruik.
9. Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en Onderhoud**.
10. Lees deze handleiding voor het gebruik aandachtig door. De handleiding omvat belangrijke informatie m.b.t. uw veiligheid en het gebruik en serviceonderhoud van het apparaat.
11. Bewaar deze voorschriften voor toekomstige referentie en geef ze samen met het product door.
12. Neem met name de waarschuwingen die zich op het apparaat en in deze handleiding bevinden in acht.
13. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Oneigenlijk gebruik kan leiden tot gevaar.
14. In het geval van oneigenlijk of verkeerd gebruik, stellen wij ons op geen enkele wijze aansprakelijk voor eventueel hieruit voortvloeiende schade.
15. Het gebruik van accessories en onderdelen die niet uitdrukkelijk zijn aangeraden door de fabrikant, kan leiden tot letsel of schade en leidt tot de nietigheid van de garantie.
16. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.

17. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
18. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
19. Probeer onder geen enkele omstandigheden het apparaat zelf te repareren. Wij verzoeken u voor serviceonderhoud en reparaties een bevoegde onderhoudsinstantie te raadplegen.
20. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
21. De stroomkabel wordt gebruikt als uitschakelapparaat. Zorg ervoor dat de stroomkabel gemakkelijk te bedienen is.
22. Het apparaat kan uitsluitend geheel van het voedingsnet worden gescheiden door de stekker uit het stopcontact te trekken.
23. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
24. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/ voorwerpen.
25. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
26. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
27. Als de stroomkabel of de behuizing van het apparaat is beschadigd of als het apparaat is gevallen, dient het apparaat niet meer te worden gebruikt, totdat het apparaat is onderzocht door een bevoegde onderhoudsinstantie.
28. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
29. Bescherm dit apparaat tegen extreme hitte en kou, direct zonlicht en stof.
30. Om het risico van brand en elektrische schokken te verkleinen, stel het product niet bloot aan vuur (open haard, grill, kaarsen, sigaretten enzovoort) of water (waterdruppels, waterspatten, vazen, kuipen, vijvers en enzovoort).
31. **Waarschuwing!** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water of onder zeer vochtige omstandigheden; bijv. in een vochtige kelder of naast een zwembad of badkuip.
32. Gebruik dit apparaat uitsluitend bij gematigde temperaturen. Voorkom tropische en met name vochtige klimaten.
33. Bescherm het apparaten tegen vocht, inclusief opspetterend water en vochtigheid.
34. Het apparaat dient niet in aanraking te komen of bedekt te worden met zeer licht ontvlambare materialen, zoals gordijnen, stoffen, muren, enz. Wees er zeker van dat er voldoende afstand is tussen het apparaat en ontvlambare materialen.
35. Voer geen voorwerpen in het apparaat in.
36. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
37. Gebruik hittebestendige of houten spatels om schade aan de antiaanbaklaag van de grillplaten te voorkomen. Wees er zeker van dat de spatels geen scherpe punten hebben.
38. Plaats het apparaat niet op kookplaten (gas, elektrisch, kolenkacheltjes, enz.).
39. **Brandgevaar!** Brood en andere etenswaren kunnen verbranden! Gebruik geen brood met een hoog suikergehalte, daar dit brandgevaar kan opleveren. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter.
40. **Risico op brandwonden!** Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan. Hanteer het apparaat uitsluitend m.b.v. de handgrepen of de temperatuurdraaiknoppen.
41. Maak altijd gebruik van de vetopvangbak(ken).
42. De grillplaten en de andere onderdelen van het apparaat worden erg warm. Laat het apparaat goed afkoelen alvorens het te reinigen of op te bergen.

VOORGENOMEN GEBRUIK

Dit product is uitsluitend bedoeld voor de bereiding van voedsel. Elk ander gebruik kan tot schade aan het product of tot letsel leiden.

ONDERDELEN

A. Handgreep
B. Bovenste grillplaat
C. Scharnier
D. Onderste grillplaat
E. Vetgootje
F. Afneembare opvangbak voor vet
G. Temperatuurkeuzeknop
H. Aan/uit lampje rood
I. Indicatorlampje groen
J. Antislip voetjes
K. Opbergruimte voor het netsnoer (niet getoond)
L. Netsnoer en stekker
M. Vergrendel/ontgrendel knop

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Tijdens de productie zijn de onderdelen van dit apparaat ter bescherming bedekt met een dunne olielaag. Om productieresten te verwijderen, dient het apparaat ca. 10 minuten lang in werking te worden gesteld zonder etenswaren. Zorg ervoor dat er voldoende wordt geventileerd, daar er een onaangename geur en rook kan worden afgegeven. Dit is niet schadelijk en verdwijnt op den duur.

BEDIENING

1. Zet het apparaat op een vlakke, hittebestendige en niet gladde ondergrond.
2. Zet de opvangbak voor vet op de daarvoor bestemde plaats.
3. Schuif de **vergrendel/ontgrendel** knop naar om de bovenste grillplaat te ontgrendelen. Open het bovenste deksel door de handgreep helemaal omhoog te duwen
4. Doe een beetje bakolie op de bovenste en onderste bakplaat en sluit het bovenste deksel.
5. Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact. Het apparaat gaat vanzelf aan en het rode indicatorlampje gaat branden.
6. **Stel de temperatuur in op het gewenste niveau. De grillplaten worden warm. Wanneer de gewenste temperatuur bereikt is, gaat het groene indicatorlampje branden.**

   Let op: De bakresultaten zijn beter als het apparaat eerst is voorverwarmd.

   Voorzichtig
   Raak nooit de hete oppervlakken van het product aan als het aan staat of meteen na het gebruik. Open het apparaat daarom alleen met de handgreep.

7. Open het bovenste deksel door de handgreep helemaal omhoog te duwen.
8. Leg het te grillen voedsel op de onderste bakplaat zonder extra vet of olie toe te voegen.
   Let op: Het te grillen voedsel wordt in zijn eigen sappen gegaard en de overtollige sappen druipen in de opvangbak.

   Geschikt om te grillen zijn biefstuk, worstjes, groente en broodjes zoals toast of stokbroodjes.
9. Sluit het bovenste deksel en stel de gewenste temperatuur in met de temperatuurkeuzeknop.

GRILLTIJD

In de tabel aan het eind van deze handleiding kunt u soorten voedsel vinden die u op deze contactgrill kunt bereiden. U kunt ook zien op welke temperatuur en hoe lang het voedsel gegrilld dient te worden. De benodigde voorverwarmtijd is niet meegeteld in de tabel. De grilltijd en de temperatuur hangen af van het soort voedsel dat u bereidt (bijv. vlees), de dikte en de temperatuur en natuurlijk ook van uw eigen smaak.

Let op:

Het te grillen voedsel hoeft niet te worden omgedraaid omdat ze worden gegaard door zowel de bovenste als de onderste grillplaat.

10. Om het bereide voedsel van de grill te halen, opent u het bovenste deksel door de handgreep helemaal omhoog te duwen. Gebruik alleen keukengerei dat is vervaardigd uit hittebestendig kunststof of hout om het gegrilde voedsel van de grillplaat te verwijderen.

Voorzichtig

Afhankelijk van het soort en de kwaliteit van het voedsel kan dit erg heet worden tijdens het grillen. Voedsel met een hoog gehalte aan water, zoals tomaten, worden vooral erg heet. Wees dus zeer voorzichtig wanneer u deze soorten voedsel van de grill haalt.

11. Nadat u het apparaat gebruikt hebt, zet u de temperatuurkeuzeknop op **MIN**.

12. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- **Waarschuwing!** Koppel het apparaat los van het stopcontact en laat het volledig afkoelen alvorens het te reinigen.
- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- **Waarschuwing!** Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.

13. Haal voorzichtig de opvangbak voor het vet weg en was deze af met heet water en een neutraal afwasmiddel. Het vet in de opvangbak kan erg heet zijn, laat dit eerst volledig afkoelen voor u de bak schoonmaakt.

14. Verwijder vet en voedselresten van de grillplaten met een spatel. Reinig daarna de grillplaten met een vochtige doek met een beetje afwasmiddel.
Let op: Wanneer er lastig te verwijderen voedselresten op de plaat achterblijven, leg dan een vochtige doek met een beetje afwasmiddel op de platen. Verwijder na een poosje de restanten.

15. Reinig de buitenkant van het apparaat met een licht bevochtigde doek en veeg daarna goed droog. Zorg ervoor dat er geen water binnendringt in het apparaat (bijvoorbeeld via de schakelaar).

16. Sluit en vergrendel de bovenste grillplaat. Rol het netsnoer op in de daarvoor bestemde plaats.

SPECIFICATIE

Toegekende spanning : 230 V~, 50/60 Hz
Toegekend vermogen : 1400 W
Beschermingsklasse : I

AFVAL

Behandel dit apparaat niet als normaal gemeentelijk afval. Breng het terug naar een afvalbrengpunt, dat duidelijk aangeeft dat het elektrische en elektronische apparaten recyclet. Vraag uw verkoper of gemeente naar meer informatie.

GRATULUJEMY
Dziękujemy za zakup produktu **ok.**. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAĆ OSTROŻNIE I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.

1. **Ryzyko poparzeń!** Nie dotykać gorących powierzchni produktu. W trakcie eksploatacji istnieje ryzyko nagrzania się produktu. **Uwaga!** Gorące powierzchnie!
2. Nie należy użytkować produktu za pomocą zewnętrznego czasomierza czy osobnego pilota.
3. Produkt ten może być obsługiwany przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania produktu w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
4. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
5. Czyszczenie i konserwacja produktu nie mogą być dokonywane przez dzieci, o ile nie są one starsze niż 8 lat i są pod opieką.
6. Produkt wraz z kablem zasilania trzymać z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
7. Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.
8. Urządzenie i pozostałe części należy czyścić po każdym użyciu.
9. Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.
10. Najpierw należy uważnie przeczytać tę instrukcję. Zawiera ona istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa, jak też użytkowania i konserwacji sprzętu.
11. Zachować tę instrukcję na przyszłość i przechowywać ją wraz z produktem.
12. Zwrócić szczególną uwagę na ostrzeżenia na produkcie oraz te w instrukcji.
13. Produkt użytkować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do powstawania zagrożeń.
14. W przypadku niewłaściwego używania czy złej obsługi, producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe usterki.
15. Użycie akcesoriów i elementów składowych w sposób niezgodny z zaleceniami producenta może spowodować uszkodzenie ciała lub szkody materialne oraz utratę gwarancji.
16. Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
17. Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.

18. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
19. Nie próbować samemu naprawiać produktu. W celu przeprowadzenia obsługi i napraw należy kontaktować się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
20. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produkt.
21. Jako wyłącznik produktu służy wtyczka zasilania. Należy upewnić się, czy wtyczka zasilania jest sprawna.
22. Tylko wyjęcie wtyczki z gniazdka zasilania całkowicie odłącza produkt od sieci zasilania.
23. Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
24. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
25. Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
26. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
27. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania lub upadku samego produktu, nie należy go używać, zanim nie będzie sprawdzone przez autoryzowanego przedstawiciela serwisowego.
28. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
29. Produkt ten chronić przed skrajnie wysokimi, jak i niskim temperaturami jak też i przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i pyłu.
30. W celu zmniejszenia ryzyka pożaru i porażenia prądem elektrycznym, nie wystawiać produktu na działanie ognia (kominek, grill, świece, papierosy, itp.) czy wody (krople wody, rozbryzgi wody, wazony, wanny, stawy, itp.).
31. **Ostrzeżenie!** Nie użytkować produktu w pobliżu wody czy w pomieszczeniu o dużej wilgotności; np. w wilgotnej piwnicy lub obok basenu czy wanny.
32. Produkt używać tylko w umiarkowanych szerokościach geograficznych. Unikać regionów tropikalnych i szczególnie wilgotnych.
33. Chronić produkt przed wilgocią, tj. odpryskami wodą itp.
34. Produkt nie może mieć styczności z łatwopalnymi materiałami, np. zasłonami, tekstyliami, ściankami itp. ani być nimi zakrywany. Zawsze zachować odpowiedni odstęp bezpieczeństwa od łatwopalnych materiałów.
35. Nie wprowadzać do produktu żadnych ciał obcych.
36. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
37. Do wkładania i wyjmowania produktów spożywczych korzystać wyłącznie z narzędzi wykonanych z odpornego na wysokie temperatury tworzywa sztucznego lub drewna, aby nie uszkodzić powłoki antyprzylegającej powierzchni grzewczej. Przyrządy kuchenne nie powinny mieć żadnych ostrych lub szpiczastych krawędzi.
38. Nie ustawiać produktu na płycie grzewczej (gazowej, elektrycznej, piecu węglowym itd.).
39. **Ryzyko pożaru!** Chleb i wszystkie inne produkty spożywcze mogą się palić! Nie stosować chleba o wysokiej zawartości cukru, ponieważ może on spowodować pożar. Nigdy nie pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
40. **Ryzyko poparzenia!** Nie dotykać gorących powierzchni produktu. Zawsze chwytać go za uchwyt lub pokrętło obrotowe.
41. Zawsze stosowac tackę na tłuszcz.
42. Płyty do grillowania oraz inne części produktu silnie się nagrzewają. Odczekać aż produkt ostygnie przed jego czyszczeniem lub przechowywaniem.

PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Ten produkt jest odpowiedni tylko do przygotowania jedzenia. Jakikolwiek inny sposob użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń.

ELEMENTY

A. Rączka
B. Górna płyta grillująca
C. Zawias
D. Dolna płyta grillująca
E. Odpływ tłuszczu
F. Wyjmowana taca ociekowa na tłuszcz
G. Pokrętło temperatury
H. Czerwona lampka kontrolna zasilania
I. Zielona lampka kontrolna
J. Nóżki antypoślizgowe
K. Miejsce na przewód (nie pokazano)
L. Kabel zasilania i wtyczka
M. Przycisk blokady/zwalnianiający

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Podczas produkcji części produktu pokrywane są cienką warstwą oleju w celu ich ochrony. Aby usunąć pozostałości po produkcji, włączyć produkt na ok. 10 minut bez potraw wewnątrz. Sprawdzić, czy jest odpowiednia wentylacja, jako że może pojawić się delikatny odór i trochę dymu. Jest to nieszkodliwe i szybko zanika.

DZIAŁANIE

1. Umieść urządzenie na płaskiej, odpornej na wysoką temperaturę, równej i antypoślizgowej powierzchni.
2. Włóż tacę ociekową na tłuszcz na przeznaczonym do tego miejscu w grillu kontaktowym.
3. Przesuń przycisk **blokady/zwalnianiający** do , aby zwolnić górną płytę grillującą. Otwórz górną część obudowy, naciskając rączkę do końca do góry.
4. Nałóż trochę oleju spożywczego na górną i dolną płytę grillującą i zamknij górną część obudowy.
5. Włóż wtyczkę kabla zasilania do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Produkt włączy się samoczynnie - zapali się czerwona lampka kontrolna.
6. **Ustaw pokrętło temperatury na żądanym poziomie.Płyty grilla zaczną się nagrzewać.Gdy żądana temperatura zostanie osiągnięta, zielona lampka kontrolna zapali się.**

   Uwaga: Rezultaty gotowania będą lepsze, jeśli produkt zostanie najpierw podgrzany.

   Uwaga
   Nigdy nie dotykaj gorących powierzchni produktu podczas pracy lub bezpośrednio po użyciu. Tak więc, aby otworzyć produkt, dotykaj tylko rączki.

7. Otwórz górną część obudowy, naciskając rączkę do końca do góry.
8. Ułóż produkty do grillowania na dolnej powierzchni grzewczej bez dodawania dodatkowego tłuszczu lub oleju.
   Uwaga: Grillowane produkty są gotowane w ich własnych sokach i nadmiar płynów spływa do tacki ociekowej na tłuszcz.

   Odpowiednie produkty do grillowania to steki, kiełbaski, warzywa i kanapki, takie jak tosty lub bagietki (chleb francuski).
9. Zamknij górną obudowę i ustaw żądaną temperaturę za pomocą pokrętła kontrolnego.

CZAS GRILLOWANIA

W tabeli na końcu niniejszej instrukcji można znaleźć kilka rodzajów żywności, które można gotować na tym grillu kontaktowym.
Pokazano w niej, jakie temperatury wybrać i jak długo grillować produkty. Wymagany czas nagrzewania nie został uwzględniony w tabeli. Czas i temperatura grillowania zależą od rodzaju przygotowywanej żywności (np.: mięsa), jego grubości i jego temperatury, a także od własnego gustu.

Uwaga:
Grillowane produkty nie muszą być obracane, gdyż są one gotowane zarówno przez górną, jak i dolną płytę grillującą.

10. Aby wyjąć jedzenie, otwórz ostrożnie górną część obudowy, naciskając rączkę do końca do góry. Aby wyjąć jedzenie z grilla, korzystaj tylko z przyborów kuchennych wykonanych z żaroodpornego tworzywa lub drewna.

Uwaga
W zależności od rodzaju i jakości żywności, może stać się ona bardzo gorąca podczas grillowania. Żywność o wysokiej zawartości wody, taka jak pomidory, będzie szczególnie gorąca. Należy więc być bardzo ostrożnym podczas grillowania, a zwłaszcza podczas wyjmowania tych rodzajów żywności.

11. Po użyciu przekręć pokrętło kontrolne do pozycji **MIN**.

12. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka i pozwól urządzeniu wystygnąć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia.
- Elektrycznych części urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie - ani podczas czyszczenia, ani podczas pracy. Urządzenia nie należy nigdy umieszczać pod bieżącą wodą.
- **Ostrzeżenie!** Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

13. Ostrożnie wyjmij tackę ociekową na tłuszcz z produktu i opłucz ją w gorącej wodą z dodatkiem neutralnego płynu do mycia naczyń. Olej wewnątrz tacy może być bardzo gorący, pozwól jej całkowicie wystygnąć przed czyszczeniem.

14. Łopatką usuń pozostałości tłuszczu lub żywności z płyt grilla. Następnie wyczyść płyty grilla wilgotną ściereczką z niewielką ilością detergentu.
Uwaga: Jeśli trudno jest usunąć resztki jedzenia, umieść na płytach wilgotną ściereczkę z niewielką ilością detergentu. Po jakimś czasie usuń resztki jedzenia i oleju.

15. Wyczyść wszystkie zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną ściereczką i osusz je dokładnie. Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza produktu (na przykład, przez przełącznik).

16. Zamknij i zablokuj górną płytę. Zwiń przewód zasilania i schowaj go.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie znamionowe	: 230 V~, 50/60 Hz
Znamionowa moc wejściowa	: 1400 W
Klasa ochronnośc	: I

UTYLIZACJA

Nie należy wyrzucać tego urządzenia wraz z odpadami domowymi. Zużyty sprzęt należy oddać do wyznaczonego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej informacji na ten temat udzielają lokalne władze lub sprzedawca urządzenia.

PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido um produto **ok.**. Por favor leia este manual atenciosamente e guarde-o para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. **Risco de queimadura!** Não toque nas superfícies quentes do aparelho. O aparelho emana calor durante o seu funcionamento. **Cuidado!** Superfície quente!
2. Não opera o produto através de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.
3. Este produto pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência, se forem supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização segura do produto e se compreenderem os perigos envolvidos.
4. As crianças não devem brincar com o produto.
5. A limpeza e manutenção de utilização não devem ser executadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 e recebam supervisão.
6. Mantenha o produto e o respectivo cabo for a do alcance das crianças com menos de 8 anos.
7. Para evitar perigos, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído pelo agente de serviços autorizado.
8. Limpe o aparelho e os respectivos acessórios após cada utilização.
9. Siga as instruções no capítulo **Limpeza e manutenção**.
10. Leia este manual na íntegra antes de utilizar o produto pela primeira vez. Contém informações importantes para sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
11. Mantenha estas instruções para referência futura e transmita-as juntamente com o produto.
12. Tome especial atenção aos avisos que se encontram no produto e neste manual.
13. Utilize o produto apenas para a finalidade a que se destina. A utilização incorrecta poderá conduzir a perigos.
14. No caso de funcionamento inadequado ou incorrecto, não aceitamos qualquer responsabilidade pelos danos resultantes.
15. A utilização de acessórios e componentes não recomendados expressamente pelo fabricante poderá resultar em ferimentos ou danos e anula r a garantia.
16. Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
17. Não coloque objectos pesados sobre o produto.
18. Nunca mergulhe peças eléctricas do produto na água durante a respectiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
19. Não tente, em nenhuma circunstância, reparar o produto sozinho. Para serviço e reparações, consulte um agente de serviços autorizado.

20. A tensão do sector tem de corresponder às informações na etiqueta de classificação do produto.
21. O cabo de alimentação é utilizado como dispositivo de desligamento. Certifique-se de que o cabo de alimentação se encontra em condições de funcionamento.
22. Só desligando da tomada é que é possível separar o produto completamente da rede.
23. Evite danos no cabo de alimentação que possam ser originados por nós ou pelo contacto com extremidades pontíagudas.
24. Mantenha este produto, incluindo o cabo de alimentação, longe de todas as fontes de calor como, por exemplo, fornos, placas quentes e outros dispositivos/objectos que produzam calor.
25. Desligue apenas o cabo de alimentação através da respectiva ficha. Não puxe o cabo.
26. Desligue o produto quando este não estiver a ser utilizado, em caso de funcionamento incorrecto, antes de ligar ou remover acessórios e antes de cada limpeza.
27. Se o cabo de alimentação ou a caixa do produto estiver danificado ou se o produto cair, não poderá ser utilizado antes de ser examinado por um agente de serviços autorizado.
28. Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
29. Proteja este produto do calor e frios extremos e da luz solar directa e poeira.
30. Para reduzir o risco de incêndio e choque eléctrico, não exponha o produto a chamas (lareira, grelha, velas, cigarros, etc.) ou à água (pingos de água, salpicos de água, copos, tubos, tanques, etc.).
31. **Aviso!** Não utilize este produto próximo da água ou elevada humidade; por exemplo, numa cave húmida ou ao lado de uma piscina ou banheira.
32. Utilize este aparelho apenas em climas temperados. Evite regiões tropicais e especialmente húmidas.
33. Proteja este aparelho de toda a humidade, incluindo água pulverizada.
34. O aparelho não deve entrar em contacto com, ou ser coberto por, materiais altamente inflamáveis, como cortinas, têxteis, paredes, etc. Certifique-se de que existe uma distância de segurança adequada para materiais inflamáveis.
35. Não insira quaisquer objectos no aparelho.
36. Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.
37. Utilize espátulas resistentes ao calor ou de madeira com o aparelho para evitar danificar o revestimento anti-aderente das placas de grelha. Certifique-se de que as espátulas utilizadas não possuem extremidades afiadas ou aguçadas.
38. Não coloque o aparelho sobre placas de fogão (gás, eléctrico, carvão, etc.).
39. **Perigo de incêndio!** Pão e outros alimentos podem arder! Não utilize pão com alto teor de açúcar dado que isto poderá provocar um incêndio. Nunca deixe o aparelho sem supervisão.
40. **Risco de queimadura!** Não toque nas superfícies quentes do aparelho. Toque no aparelho apenas pela pega ou pelo botão de temperatura.
41. Utilize sempre a(s) bandeja(s) de recolha de gordura.
42. As placas de grelha e outras partes do aparelho ficam muito quentes. Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar ou guardar.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este aparelho e adequado apenas para preparar alimentos. Qualquer outra utilizacao podera resultar em danos no aparelho ou lesoes pessoais.

COMPONENTES

A. Pega
B. Placa de grelha superior
C. Dobradiça
D. Placa de grelha inferior
E. Escoador de gordura
F. Bandeja para gordura
G. Indicador de temperatura
H. Luz indicadora vermelha de ligado
I. Luz indicadora verde
J. Pés anti-derrapantes
K. Armazenamento do cabo (não ilustrado)
L. Cabo e ficha elétricos
M. Botão para trancar/destrancar

ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Durante o fabrico, partes do aparelho foram cobertas por uma película fina para sua protecção. Para remover resíduos de película, ligue o aparelho durante cerca de 10 minutos sem alimentos. Certifique-se de que existe ventilação suficiente ou poderá ocorrer um ligeiro odor ou fumo. Estes são inofensivos e desaparecerão rapidamente.

FUNCIONAMENTO

1. Coloque este produto numa superfície plana, resistente ao calor, uniforme e anti-derrapante.
2. Coloque a bandeja para gordura na devida posição da grelha de contacto.
3. Deslize o botão **Trancar/Destrancar** para destrancar a placa de grelha superior. Abra o compartimento superior ao premir a pega por completo.
4. Aplique um pouco de óleo de cozinhar nas placas de aquecimento superior e inferior e feche o compartimento superior.
5. Ligue a ficha elétrica a uma tomada elétrica adequada. O produto liga-se e a luz indicadora vermelha acende-se.
6. **Coloque o indicador de controlo da temperatura no nível pretendido. As placas da grelha começam a aquecer. Assim que a temperatura pretendida for alcançada, a luz indicadora verde acende-se.**

   Nota: Os resultados de cozinhar serão melhores se o produto for pré-aquecido primeiro.

   Cuidado
   Nunca toque nas superfícies quentes do produto durante o funcionamento ou diretamente após a utilização. Portanto, abra o produto apenas ao segurar pela pega.

7. Abra o compartimento superior ao puxar a pega toda para cima.
8. Coloque os alimentos na grelha na superfície de aquecimento inferior, sem adicionar gordura ou óleo extra.
   Nota: Os alimentos a grelhar são cozinhados nos seus próprios sucos e os líquidos em excesso passam para a bandeja para gordura.

   Os alimentos adequados para grelhar são bifes, salsichas, vegetais e sanduíches, como tostas ou baguettes (pão francês).
9. Feche o compartimento superior e defina a temperatura pretendida com o indicador de temperatura.

DURAÇÃO DO PROCESSO DE GRELHAR

Na tabela apresentada no final deste manual pode encontrar alguns tipos de alimentos que pode cozinhar neste grelhador de contacto. Mostra que temperatura selecionar e quanto tempo precisa para grelhar os alimentos. O tempo de aquecimento necessário não foi incluído na tabela. O tempo para grelhar e a temperatura dependem do tipo de alimentos que prepara (por ex. carne), a sua espessura e a sua temperatura e também o seu próprio gosto.

Nota:

Os alimentos a grelhar não precisam ser virados, uma vez que são cozinhados com as placas para grelhar superior e inferior.

10 Para remover os alimentos grelhados, abra cuidadosamente o compartimento superior ao puxar a pega toda para cima. Utilize apenas utensílios feitos em plástico resistente ao calor ou madeira para remover os alimentos grelhados da placa de aquecimento.

Cuidado

Dependendo do tipo e da qualidade dos alimentos, estes podem ficar muito quentes durante o processo de grelhar. Os alimentos com elevado teor de água, como tomates, irão ficar especialmente quentes. Portanto, tenha extremo cuidado quando grelha e especialmente quando remove estes tipos de alimentos do grelhador.

11 Depois de utilizar o produto, gire o indicador de temperatura para **MIN (MÍN)**.

12 Desligue a ficha da tomada elétrica e deixe o produto arrefecer.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- **Aviso!** Desligue o produto da alimentação e deixe-o arrefecer totalmente antes de o limpar.
- Nunca introduza as peças elétricas do produto na água durante a limpeza ou o funcionamento. Nunca coloque o produto sob água corrente.
- **Aviso!** Durante a limpeza, nunca utilize solventes, materiais abrasivos, escovas duras nem objetos metálicos ou afiados. Os solventes são prejudiciais à saúde humana e podem danificar as peças de plástico, enquanto os materiais e instrumentos de limpeza abrasivos podem deixar riscos na(s) superfície(s).

13 Remova a bandeja para gordura com cuidado do produto e lave com água quente e detergente neutro. O óleo no interior da bandeja pode estar muito quente, deixe arrefecer por completo antes de limpar.

14 Remova a gordura ou os resíduos de comida das placas do grelhador com uma espátula. Depois limpe a placa do grelhador com um pano húmido e um pouco de detergente.
Nota: Se houver resíduos de comida difíceis de remover, coloque um pano húmido com um pouco de detergente por cima das placas. Remova os resíduos após algum tempo de espera.

15 Limpe as superfícies exteriores do produto com um pano ligeiramente humedecido e seque bem. Certifique-se de que não entra água no interior do produto (por ex. através do interruptor).

16 Feche e tranque a placa superior. Enrole o cabo elétrico no local de armazenamento do cabo.

ESPECIFICAÇÕES

Tensão nominal	: 230 V~, 50/60 Hz
Potência nominal à rede	: 1400 W
Protecção de classe	: I

ELIMINAÇÃO

Não elimine este aparelho como lixo doméstico. Entregue-o num ponto de recolha designado para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Contacte o seu vendedor ou a sua autoridade local para mais informações.

GRATTIS
Tack för ditt köp av denna ok.-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

1. **Risk för brännskador!** Värme stiger från produkten under användning. **Varning!** Het yta!
2. Använd inte produkten med en extern timer eller ett separat fjärrstyrt kontrollsystem.
3. Denna produkt kan användas av barn över 8 års ålder och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental hälsa eller saknar erfarenhet och kunskap om de har fått instruktion eller övervakas beträffande produktens användning på ett säkert sätt samt förstår risken förknippade med detta.
4. Barn ska inte leka med produkten.
5. Rengöring och användarskötsel ska inte göras av barn om de inte är över 8 år samt sker under överinseende.
6. Håll produkten och dess sladd oåtkomligt för barn under 8 år.
7. En skadad nätsladd får bara ersättas av en auktoriserad serviceagentur för att förhindra skador.
8. Rengör produkten och alla andra tillbehör efter varje användning.
9. Följ instruktionerna i kapitlet **Rengöring och skötsel**.
10. Läs denna bruksanvisning nogrant före användning. Den innehåller viktig information om din säkerhet liksom om användning och skötsel av utrustningen.
11. Spara dessa anvisningar för framtida referens och lämna den vidare med produkten.
12. Var uppmärksam på varningarna på produkten och i denna bruksanvisning.
13. Använd bara produkten för dess avsedda användning. Olämplig användning kan orsaka skador.
14. Vid felaktig användning eller felfunktion, ansvarar vi inte för några skador orsakade av detta.
15. Användning av tillbehör och delar ej uttryckligen rekommenderade av tillverkaren kan orsaka skador och annulera garantin.
16. Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
17. Placera inga tunga objekt ovanpå produkten.
18. Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
19. Under inga omständigheter försök reparera din produkt på egen hand. För service och reparation kontakta en auktoriserad service agentur.
20. Nätspänningen måste stämma med informationen som anges på etiketten på produkten.
21. Nätkontakten används som urkopplingsenhet. Se till att kontakten är i funktionsdugligt tillstånd.
22. Det är bara genom att dra ut kontakten från uttaget som produkten kan helt kopplas bort från huvudnätet.
23. Undvik skador på nätsladden som kan orsakas av knutar eller kontakt med skarpa hörn.

24. Håll produkten inklusive nätsladden och kontakten borta från alla värmekällor som t ex ugnar, värmeplattor och andra varma objekt/föremål.
25. Dra bara ut kontakten från vägguttaget med kontakten själva. Dra inte i nätsladden.
26. Dra först ut nätkontakten innan tillbehör monteras eller tas bort och före rengöring samt vid felfunktion.
27. Om kontakten eller höljet på produkten är skadat eller om produkten tappats får produkten inte användas innan den kontrollerats av en auktoriserad service representant.
28. Använd bara denna produkt inomhus och aldrig utomhus.
29. Skydda produkten mot extrem värme och kyla liksom från direkt solljus och damm.
30. För att minska risken för brand och elektrisk stöt, utsätt inte produkten för eld (öppen spis, grill, ljus, cigaretter osv) eller vatten (vattendroppar, vattenstänk, vasar, tuber, dammar osv).
31. **Varning!** Använd inte denna produkt i närheten av vatten eller kraftig fukt; t ex i en fuktig källare eller vid sidan av en pool eller ett badkar.
32. Använd endast denna produkt i tempererade klimat. Undvik tropiska och särskilt fuktiga klimatregioner.
33. Skydda produkten från alla typer av fukt, inklusive vattenstrålar och vattenånga.
34. Produkten får inte komma i kontakt eller täckas med brännbara material, såsom gardiner, tyger, väggar etc. Se till att det alltid finns ett tillräckligt säkerhetsavstånd till alla brännbara material.
35. Stick aldrig in några föremål i produkten.
36. Denna produkt är inte lämplig för kommersiellt bruk. Den är designad för hushållbruk och inget annat.
37. Använd värmebeständiga stekspadar eller redskap av trä till produkten för att förhindra att skador uppstår på grillplattornas nonstick-beläggning. Se till att stekspaden inte har några spetsiga eller vassa kanter.
38. Ställ inte produkten på någon värmeplatta (gas, elektrisk, kolspis etc.).
39. **Brandrisk!** Bröd och andra matvaror kan brinna! Använd inte bröd med hög sockerhalt, eftersom detta kan orsaka en brand. Lämna aldrig produkten utan tillsyn.
40. **Risk för brännskador!** Rör inte vid de heta ytorna på produkten. Vidrör inga andra delar än produktens handtag eller temperaturreglage.
41. Använd alltid fettbrickan (-orna).
42. Grillplattan och andra delar av produkten kan bli mycket varma. Låt produkten svalna ordentligt innan du rengör den eller ställer undan den för förvaring.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna produkt ar endast lamplig for tillagning av mat. All annan anvandning kan leda till skador pa produkten eller personskador.

KOMPONENTER

A. Handtag
B. Övre grillplatta
C. Gångjärn
D. Undre grillplatta
E. Fettavrinning
F. Löstagbar fettdroppbricka
G. Temperaturvisare
H. Röd strömindikatorlampa
I. Grön indikatorlampa
J. Halkfria fötter
K. Kabelförvaring (visas inte)
L. Strömkabel och kontakt
M.Lås-/frigöringsknapp

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Under tillverkningen täcks delar av produkten av ett tunt lager olja som skydd. För att ta bort resterna från tillverkningen kan du låta produkten vara igång under cirka 10 minuter utan matvaror. Se till att ventilationen är god, eftersom en svag lukt och lite rök kan uppstå. Detta är ofarligt och kommer att försvinna inom kort.

ANVÄNDNING

1. Placera produkten på en platt, värmetålig, jämn och halkfri yta.
2. Placera droppbrickan i den avsedda positionen på kontaktgrillen.
3. Skjut **Lås-/frigörings**-knappen till för att frigöra den övre grillplattan. Öppna det övre höljet genom att trycka handtaget hela vägen upp.
4. Applicera lite stekolja på den övre och undre värmeplattan och stäng det övre höljet.
5. Anslut strömkontakten till ett lämpligt eluttag. Produkten slås på och den röda indikatorlampan tänds.
6. **Ställ in temperaturvredet till önskad nivå. Grillen börjar värmas upp. Den gröna indikatorlampan tänds när den önskade temperaturen nås.**

   Notera: Matlagningsresultatet blir bättre om produkten förvärms först.

   Försiktigt
   Rör aldrig vid de varma delarna på produkten under användningen eller direkt efter användningen. Rör därför bara vid handtaget när du öppnar produkten.
7. Öppna det övre höljet genom att trycka handtaget hela vägen upp.
8. Lägg maten som ska grillas på den undre värmeytan utan att tillföra mer fett eller olja.
   Notera: Maten som grillas steks i sin egen vätska, och överskottsvätska rinner ner på fettdroppbrickan.

   Mat som är lämplig att grilla är köttbitar, korv, grönsaker och smörgåsar som franskbröd eller baguette.
9. Stäng det övre höljet och ställ in önskad temperatur med kontrollvredet.

GRILLTID

I tabellen i slutet av denna handbok hittar du några typer av mat som du kan laga till på denna kontaktgrill. Den visar vilken temperatur som ska väljas och hur länge maten måste grillas. Den nödvändiga uppvärmningstiden ingår inte i tabellen. Grilltiden och temperaturen beror på vilken typ av mat du lagar (t.ex. kött), dess tjocklek och temperatur, och också vad du föredrar.

Notera:
Maten som grillas behöver inte vändas, då den steks både med den övre och den nedre grillplattan.

10. För att ta bort den grillade maten, öppna försiktigt det övre höljet genom att trycka handtaget hela vägen upp. Använd endast grillbestick tillverkade av värmetålig plast eller trä för att ta bort den grillade maten från värmeplattan.

Försiktigt
Beroende på matens typ och kvalitet kan den bli mycket varm under grillningen. Speciellt mat med högt vatteninnehåll, t.ex. tomater, blir mycket varm. Så var mycket försiktig när du grillar och speciellt när du tar bort denna typ av mat.

11. Efter att du använt produkten, vrid kontrollreglaget till **MIN (MIN)**.

12. Koppla bort strömkontakten från eluttaget och låt produkten svalna.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- **Varning!** Koppla ur produkten och låt den svalna helt innan rengöring.
- Doppa aldrig elektriska delar av produkten i vatten vid rengöring eller användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- **Varning!** Vid rengöring, använd aldrig lösningsmedel eller slipande material, hårda borstar, metall eller vassa föremål. Lösningsmedel är skadliga för människors hälsa och kan angripa plastdelarna, medan slipande rengöringsmedel och verktyg kan repa ytan(-orna).

13. Ta bort fettdroppbrickan försiktigt från produkten och skölj den med varmt vatten och ett neutralt diskmedel. Oljan i brickan kan vara mycket varm. Låt den svalna helt innan du rengör den.
14. Ta bort fett och matrester på grillplattorna med en stekspade. Rengör grillplattan efteråt med en fuktig trasa med lite diskmedel på.
    Notera: Om det finns matrester som är svåra att ta bort, placera en fuktig trasa med lite diskmedel över plattorna. Låt ligga en stund och ta sedan bort resterna.
15. Rengör produktens yttre ytor med en något fuktig trasa och torka dem sedan noggrant. Se till att inget vatten kommer in i produktens insida (till exempel, genom ett vred).
16. Stäng och lås den övre plattan. Rulla upp strömkabeln på kabelförvaringen.

SPECIFIKATION

Märkspänning	: 230 V~, 50/60 Hz
Ingående märkeffekt	: 1400 W
Skyddsklass	: I

AVYTTRING

Kasta inte bort den här apparaten i hushållssoporna. Lämna in den på en återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för ytterligare information.

TEBRİKLER

Bu **ok.** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

1. **Yanma tehlikesi!** Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. İşletim sırasında ürünün üzerinde yukarı çıkan ısı söz konusudur. **Dikkat!** Sıcak yüzeyler!
2. Lütfen ürünü harici bir zamanlayıcı veya ayrı uzaktan kumanda sistemiyle kullanmayın.
3. Bu cihaz, eğer gözetim altındalar ise veya bu ürünün güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatları aldılar ve içerdiği tehlikeleri anladılar ise 8 yaş ve üstü çocuklar tarafından ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı ya da deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
4. Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
5. Temizlik ve kullanıcı bakımı eğer 8 yaşından büyük ve gözetim altında değillerse çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
6. Bu ürünü ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
7. Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
8. Cihazı ve diğer aksesuar parçalarını her kullanımdan sonra temizleyin.
9. **Temizlik ve koruyucu** bakim bölümünü dikkate alın.
10. İlk kullanımdan önce bu kılavuzu derinlemesine okuyun. Kılavuz, ekipmanın kullanımı ve bakımı hakkında olduğu kadar güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içerir.
11. İleride danışmak için bu talimatları saklayın ve ürünle beraber teslim edin.
12. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara özellikle dikkat edin.
13. Bu ürünü sadece amaçlanan görev için kullanın. Uygunsuz kullanım tehlikelere yol açabilir.
14. Uygunsuz kullanım veya yanlış işletim durumunda, hasarla sonuçlanmalar için hiçbir sorumluluk kabul etmiyoruz.
15. Aksesuar ve ek parçaların kullanımı üretici tarafından kesinlikle tavsiye edilmez ve yaralanmalara ve hasara yol açabilir ve garantiyi geçersiz kılar.
16. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
17. Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
18. Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.

19. Hiçbir koşul altında ürünü kendiniz tamir etmeye kalkışmayın. Hizmet ve tamirler için lütfen yetkili bir hizmet çalışanına danışın.
20. Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyuşmalıdır.
21. Güç fişi cihazın bağlantısını kesmek için kullanılır. Lütfen güç fişinin çalışabilir durumda olduğundan emin olun.
22. Sadece elektrik prizinden bağlantıyı kesmek ürünü tamamiyle elektrikten ayırır.
23. Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
24. Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/cisimlerden uzak tutun.
25. Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
26. Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
27. Eğer elektrik kablosu veya ürünün şasesi zarar görmüşse veya ürün yere düşürülmüşse, ürün bir yetkili servis elemanı tarafından incelenmeden önce tekrar kullanılmamalıdır.
28. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
29. Bu ürünü direkt gün ışığı ve tozdan olduğu kadar aşırı sıcak ve soğuktan da koruyun.
30. Yangın ve elektrik çarpması riskini azaltmak için, ürünü ateşe (şömine, ızgara, mum, sigara ve benzerleri) ve suya (su damlaları, su sıçramaları, vazolar, küvetler, havuzlar ve benzerleri) maruz bırakmayın.
31. **Uyarı!** Bu cihazı su veya ağır nemli ortamların yakınında kullanmayın; örn. nemli bodrum katı veya yüzme havuzu ya da küvet yanı.
32. Cihazı tropik iklime ve nemli iklime sahip bölgelerde kullanmaktan kaçının.
33. Sıçrayan su ve nem de dahil olmak üzere ürün her türlü ıslaklığa karşı korunmalıdır
34. Ürün kolay tutuşabilen materyalle, örn. Perdeler, tekstil ürünleri, duvarlar vb. ile temas etmemeli veya bunlarla üzeri örtülmemelidir. Her zaman tutuşabilecek materyallere yeterli bir mesafenin bulunmasına dikkat edin.
35. Cihaza bir cisim sokmayın.
36. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
37. Isıtma yüzeylerinin yapışmaz kaplamasına hasar gelmemesi amacıyla gıdaların yerleştirilmesi ve çıkarılması için sadece ısıya dayanıklı plastikten veya ahşaptan olan cisimler kullanın. Cisimlerin sivri veya keskin kenarlı olmamasına dikkat edin.
38. Ürünü ocak (gazlı, elektrikli, kömürlü vs.) üzerine koymayın.
39. **Yangın tehlikesi!** Ekmek veya diğer gıda maddeleri yanabilir! Yangına neden olabileceğinden yüksek şeker oranına sahip ekmek kullanmayın. Bu nedenle ürünü asla gözetimsiz bırakmayın.
40. **Yanma tehlikesi!** Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. Her zaman tutamaktan veya döner şalterden tutun.
41. Her kullanımda yağ toplama kabını/kaplarını kullanın.
42. Ürünün gril plakaları ve parçaları çok sıcak olur. Temizlemeden veya saklamadan önce ürünün iyice soğumasını bekleyin.

KULLANIM AMACI

Bu urun sadece yiyecek hazırlamaya uygundur. Başka herhangi bir kullanım urun hasarına veya yaralanmaya neden olabilir.

BİLEŞENLER

A. Sap
B. Üst ızgara plakası
C. Menteşe
D. Alt ızgara plakası
E. Yağ akışı
F. Ayrılabilir yağ damlama tepsisi
G. Sıcaklık kadranı
H. Güç gösterge lambası kırmızı
I. Gösterge lambası yeşil
J. Kaymaz ayaklar
K. Kablo saklama yeri (gösterilmemiştir)
L. Elektrik kablosu ve fişi
M.Kilitleme/Açma düğmesi

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Üretim sırasında, ürünün parçaları korunmaları için ince bir yağ tabakasıyla kaplanmıştır. Üretim izini temizlemek için, ürünü içerisine yiyecek koymadan yaklaşık 10 dakika boyunca çalıştırın. Yeterli havalandırma olduğundan emin olun çünkü hafif bir koku ve biraz duman meydana çıkabilir. Bu zararsızdır ve kısa süre sonra yokolacaktır.

ÇALIŞTIRILMASI

1. Bu ürünü yatay, ısıya dayanıklı, düz ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.
2. Yağ damlama tepsisini temaslı ızgaradaki yerine yerleştirin.
3. Üst ızgara plakası açmak için **Kilitleme/Açma** düğmesini kaydırın. Sapı tamamen yukarıya iterek üs muhafazayı açın.
4. Üst ve alt ısıtma plakalarına az miktarda yemeklik yağ sürün ve üst muhafazayı kapatın.
5. Elektrik fişini uygun bir prize takın. Ürün kendiliğinden çalışır ve kırmızı gösterge lambası yanar.
6. **Sıcaklık kontrol kadranını istenen düzeye getirin. Izgaranın plakaları ısınmaya başlar. İstenen sıcaklığa ulaşıldığı zaman yeşil gösterge lambası yanar.**

   Not: Bu ürün önceden ısıtıldığı takdirde daha iyi pişirme yapar.

   Dikkat
   Ürünü kullanırken veya kullandıktan hemen sonra sıcak yüzeylerine asla dokunmayın. Bu nedenle, ürünü açmak için yalnızca sapa dokunun.
7. Sapı tamamen yukarıya iterek üs muhafazayı açın.
8. Izgara yapılacak malzemeyi daha fazla hayvansal veya bitkisel yağ eklemeden alt ısıtma yüzeyine yerleştirin.
   Not: Izgara yapılacak malzeme kendi suyu ile pişirilir ve fazla sıvılar yağ damlama tepsisine akar.

   Izgara yapmaya gıdalar arasında biftekler, sosisler, sebzeler ve tos veya baget (Fransız ekmeği) gibi sandviçler bulunur.
9. Üst muhafazayı kapatın ve kontrol kadranını kullanarak istenen sıcaklığı ayarlayın.

IZGARA YAPMA SÜRESİ

Bu el kitabının sonundaki tabloda bu temaslı ızgarada pişirebileceğiniz bazı gıda türlerini bulabilirsiniz. Tabloda hangi sıcaklığın seçileceği ve gıdanın ne süre ızgara yapılması gerektiği gösterilmektedir. Gereken ısıtma süresi tabloya dahil edilmemiştir. Izgara yapma süresi ve sıcaklık hazırlamakta olduğunuz gıda türüne (örneğin et), kalınlığına ve sıcaklığına ve ayrıca damak tadınıza bağlıdır.

Not:
Izgara yapılacak malzeme hem üst hem alt ızgara plakaları ile pişirildiği için bunların ters çevrilmesi gerekmez.

10. Izgara yapılmış gıdayı ızgaradan almak için sapı tamamen yukarıya iterek üs muhafazayı açın. Izgara yapılmış gıdayı ısıtma plakasından almak için yalnızca ısıya dayanıklı plastikten veya ahşaptan yapılmış aletler kullanın.

Dikkat
Gıdanın türüne ve niteliğine bağlı olarak ızgara yapılırken çok ısınabilir. Domates gibi yüksek su içeriğine sahip gıdalar özellikle çok ısınır. Bu nedenle, bu gibi gıdaları ızgara yaparken ve özellikle ızgaradan alırken çok dikkatli olun.

11. Ürünü kullandıktan sonra kontrol kadranını **MIN (MIN)** durumuna çevirin.

12. Elektrik fişini prizden çıkarın ve ürünü soğumaya bırakın.

TEMİZLİK VE BAKİM

- **Uyarı!** Temizlemeden önce ürünün fişini prizden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını asla suya daldırmayın. Ürünü asla akan su altında tutmayın.
- **Uyarı!** Temizlerken, çözücüler veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesneler kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve aşındırıcı temizlik mekanizmaları ve araçları bir yandan yüzeyleri çizebilirken, plastik parçalara zarar verebilir.

13. Gres damlama tepsisini üründen dikkatle çıkarın ve sıcak su ve nötr bir bulaşık deterjanı ile çalkalayın. Tepsideki yağ çok sıcak olabilir, temizlemeden önce soğumaya bırakın.
14. Izgara plakalarındaki yağ veya gıda artıklarını bir ıspatula ile temizleyin. Bundan sonra ızgara plakasını az miktarda deterjan kullanarak ıslak bir bez ile temizleyin.
    Not: Zor temizlenen gıda artıkları olması halinde plakaların üzerine az miktarda deterjan kullanarak ıslak bir bez koyun. Bir süre böyle bıraktıktan sonra artıkları temizleyin.
15. Ürünün dış yüzeylerini hafif nemli bir bez ile temizleyin ve sonra iyice kurulayın. Ürünün içine hiç su girmemesine (örneğin düğme vasıtası ile) dikkat edin.
16. Üst plakayı kapatın ve kilitleyin. Elektrik kablosunu kablo saklama yerine sarın.

ÖZELLİKLER

Nominal gerilim	: 230 V~, 50/60 Hz
Nominal güç girişI	: 1400 W
Koruma Sınıfı	: I

İMHA ETME

Bu cihazı evsel atık olarak imha etmeyin. Cihazı, elektrikli ve elektronik ekipmanlar için kurulan geri dönüştürme ya da toplama noktalarına teslim edin. Daha fazla bilgi almak için satıcınıza veya yerel mercilere danışın.